

## An Overview of Resources Available for Turkish Natural Language Processing Applications

Tunga GÜNGÖR  
Computer Engineering, Boğaziçi University  
TurcLing 2016 Keynote Speaker

## An Overview of Resources Available for Turkish Natural Language Processing Applications

Tunga Güngör  
Boğaziçi University  
Computer Engineering

April 4, 2016

Turkic Computational Linguistics - TurCLing  
2016

1

### Turkish WordNet

- ✓ Syntactic and structural quality was measured
- ✓ Coverage was measured using two sources
  - ✓ George Orwell's 1984 novel & a general-purpose corpus
  - ✓ Coverage of words was found to be 87%

April 4, 2016 Turkic Computational Linguistics - TurCLing 2016

4

## Outline

- ✓ Turkish WordNet
- ✓ METU Turkish Corpus
- ✓ Turkish Treebank
- ✓ Boun Resources
- ✓ Kemik Group (YTU)
- ✓ ITU Turkish NLP Pipeline
- ✓ Turkish Labeled Text Corpus
- ✓ TS Corpus
- ✓ Other Resources
- ✓ Conclusions
- ✓ Paper List

April 4, 2016

Turkic Computational Linguistics - TurCLing  
2016

2

### Turkish WordNet

- ✓ Basic statistics (March 2004)

	Frequency
Synsets	11,628
Synset members	16,095
Average synset size	1.38
Unlexicalized concepts	987
Definitions	4.913

April 4, 2016 Turkic Computational Linguistics - TurCLing 2016

5

## Turkish WordNet

- ✓ Part of BalkaNet project
  - ✓ WordNets in Central and Eastern European languages
- ✓ Linked to Princeton WordNet and Euro WordNet
- ✓ Methodology
  - ✓ Base concepts of Euro WordNet translated
  - ✓ Synonyms, antonyms and hyponyms extracted automatically from monolingual Turkish dictionary
  - ✓ Base concept set enlarged

April 4, 2016

Turkic Computational Linguistics - TurCLing  
2016

3

### Turkish WordNet

- ✓ Parts of speech

	Frequency	Percentage
Nouns	8,691	74.7 %
Verbs	2,556	22.0 %
Adjectives	381	3.3 %

April 4, 2016 Turkic Computational Linguistics - TurCLing 2016

6

## Turkish WordNet

### ✓ Semantic relations

	Frequency
Hypemym	11,251
Holo_member	946
Holo_part	1,423
Holo_portion	176
Causes	100
Be_in_state	577
Near-antonym	1,400
Subevent	127
Also_see	270
Verb_group	896
Category_domain	384
Total	17,550

April 4, 2016

Turkic Computational Linguistics - TurCling

2016

7

## Turkish WordNet

```
<SYNSET><ID>ENG20-02687362</ID>
<n><POS>n</POS><SYNONYM><LITERAL>bant<SENSE>1</SENSE></LITERAL><LITERAL>genit<SENSE>2</SENSE></LITERAL></SYNONYM><ILR>ENG20-04172147-n<TYPE>hypemym</TYPE><ILR><BCS>2</BCS></SYNSET>

<SYNSET><ID>ENG20-02728698</ID>
<n><POS>n</POS><SYNONYM><LITERAL>bant<SENSE>2</SENSE></LITERAL><SYNONYM><ILR>ENG20-13089369-n<TYPE>hypemym</TYPE><DEF>Diz, enz, yassi bag<DEF><STAMP>ozlemc 2003/05/23<STAMP><BCS>3</BCS></SYNSET>

<SYNSET><ID>ENG20-02873277</ID>
<n><POS>n</POS><SYNONYM><LITERAL>bant<SENSE>1</SENSE></LITERAL><SYNONYM><ILR>ENG20-03569739-n<TYPE>hypemym</TYPE><DEF>contains magnetic tape</DEF><POS>n</POS><ILR>ENG20-03569739-n<TYPE>hypemym</TYPE><ILR><BCS>1</BCS></SYNSET>

<SYNSET><ID>EN20-03566739</ID>
<n><POS>n</POS><SYNONYM><LITERAL>bant<SENSE>3</SENSE></LITERAL><SYNONYM><ILR>ENG20-03604997-n<TYPE>hypemym</TYPE><ILR><STAMP>ozlemc 2003/05/23<STAMP><BCS>3</BCS></SYNSET>

<SYNSET><ID>ENG20-05878892</ID>
<n><POS>n</POS><SYNONYM><LITERAL>bant<SENSE>5</SENSE></LITERAL><SYNONYM><ILR>ENG20-05878892-n<TYPE>hypemym</TYPE><ILR><STAMP>ozlemc 2003/05/23<STAMP><BCS>3</BCS></SYNSET>

<SYNSET><ID>ENG20-05879002</ID>
<n><POS>n</POS><SYNONYM><LITERAL>bant<SENSE>6</SENSE></LITERAL><SYNONYM><ILR>ENG20-05879002-band<SENSE>1</SENSE></LITERAL><SYNONYM><ILR>ENG20-05878892-n<TYPE>hypemym</TYPE><ILR><BCS>1</BCS></SYNSET>
```

April 4, 2016

Turkic Computational Linguistics - TurCling

2016

10

## Turkish WordNet

```
<SYNSET>
<ID>ENG20-02768681-n</ID>
<POS>n</POS>
<SYNONYM><LITERAL>kitap<SENSE>1</SENSE></LITERAL></SYNONYM>
<ILR>ENG20-03856368-n<TYPE>hypemym</TYPE></ILR>
<DEF>Ciltli veya cıtsız olarak bir araya getirilmiş, basılı veya yazılı kağıt yaprakları bütünü.</DEF>
<BCS>1</BCS>
</SYNSET>

ENG20-03856368-n :
<LITERAL>ürün<SENSE>3</SENSE></LITERAL>
```

April 4, 2016

Turkic Computational Linguistics - TurCling

2016

8

## METU Turkish Corpus

- ✓ Post-1990 written Turkish sampled from various genres
- ✓ 2M words
- ✓ 291 sources
- ✓ 520 samples
- ✓ Balances among authors and genres
- ✓ 14 genres
- ✓ Annotated wrt TEI (Text Encoding Initiative) guidelines and XCES (XML-based Corpus Encoding Standard)

April 4, 2016 Turkic Computational Linguistics - TurCling 2016 11

## Turkish WordNet

```
<SYNSET>
<ID>ENG20-09970518-n</ID>
<POS>n</POS>
<SYNONYM><LITERAL>öğrenci<SENSE>2</SENSE></LITERAL></SYNONYM>
<LITERAL>talebe<SENSE>1</SENSE></LITERAL></SYNONYM>
<ILR>ENG20-09415396-n<TYPE>hypemym</TYPE></ILR>
<ILR>ENG20-13057333-n<TYPE>holo_member</TYPE></ILR>
<DEF>Öğrenim görmek amacıyla herhangi bir öğretim kurumunda okuyan kimse.</DEF>
<BCS>1</BCS>
</SYNSET>
```

April 4, 2016

Turkic Computational Linguistics - TurCling

2016

9

## METU Turkish Corpus

```
<cesHeader>
<fileDesc>
<titleStmt>
<h>00017113</h>
<titleStmt>
<extent>
<wordCount>2008</wordCount>
<byteCount>17929</byteCount>
<extent><sourceDesc>
<biblStruct>
<analytic>
<h>Anadolu Da İar n n 'Bitki Avc s ': Prof. Dr. Turhan BAYTOP</h>
<h>author>Nalân MAHSEREC </h>
</analytic>
<imprint>
<publisher>Bilm ve Utopya</publisher>
<pubDate>Mart 2000</pubDate>
<pubPlace>İstanbul</pubPlace>
</imprint>
<idno>1301 - 6717</idno>
</biblStruct>
</sourceDesc><profileDesc>
```

April 4, 2016 Turkic Computational Linguistics - TurCling 2016 12



## Boun Resources

- ✓ Developed at Boğaziçi University

### Resources:

- ✓ Stochastic morphological parser
- ✓ Morphological disambiguator
- ✓ Web corpus

April 4, 2016

Turkic Computational Linguistics - TurCLing  
2016

19

## Boun Resources

### Lexicon and morphotactics

- ✓ Based on PC-KIMMO implementation (K. Oflazer)
- ✓ Morphological features from Xerox implementation
- ✓ 55K root word lexicon
- ✓ 33 two-level rules hand-compiled to FSTs
  - ✓ Improved morphotactics
- ✓ 11,000 words/sec

April 4, 2016

Turkic Computational Linguistics - TurCLing  
2016

22

## Boun Resources

### Morphological parser

- ✓ Lexicon: Stores the root words and some morphological features
- ✓ Morphotactics: (Morphosyntax) is the word grammar for the ordering of morphemes
- ✓ Morphophonemics: Phonological rules describing morphological alternations
- ✓ Stochastized using the morphological disambiguator and web corpus

April 4, 2016

Turkic Computational Linguistics - TurCLing  
2016

20

## Boun Resources

### Lexicon and morphotactics

- ✓ An example output for the word *alin*:
- ✓ *alin* [Verb]+[Pos]+[Imp]+[A2sg]
- ✓ *alin* [Noun]+[A3sg]+[Pnon]
- ✓ *alin* [Noun]+[A3sg]+[Pnon]-[Verb+Pres+A3sg]
- ✓ *al* [Noun]+[A3sg]+Hn[P2sg]
- ✓ *al* [Noun]+[A3sg]+Hn[P2sg]-[Verb+Pres+A3sg]
- ✓ *al* [Noun]+[A3sg]+Hn[NHn][Gen]
- ✓ *al* [Noun]+[A3sg]+[Pnon]+NHn[Gen]-[Verb+Pres+A3sg]
- ✓ *al* [Verb]+[Pos]+YHn[A2pl]
- ✓ *al* [Verb]+Hn[Verb+Pass]+[Pos]+[Imp]+[A2sg]
- ✓ *al* [Adj]-[Noun]+[A3sg]+Hn[P2sg]

April 4, 2016

Turkic Computational Linguistics - TurCLing  
2016

23

## Boun Resources

### Lexicon and morphotactics

- ✓ Implemented as a single finite-state transducer
- ✓ An example for Turkish nominal inflection:
- 
- ✓ Output side is input to two-level rules transducer
- ✓ Special symbols are used for phonological alternations
- ✓ Compose lexicon/morphotactics transducer with the morphophonemics transducer

April 4, 2016

Turkic Computational Linguistics - TurCLing  
2016

21

## Boun Resources

### Morphological disambiguator

- ✓ Based on averaged perceptron algorithm
- ✓ *alin*[Verb]+[Pos]+[Imp]+[A2sg]
- ✓ *alin*[Noun]+[A3sg]+[Pnon]
- ✓ *alin*[Noun]+[A3sg]+[Pnon]-[Verb+Pres+A3sg]
- ✓ *al*[Noun]+[A3sg]+Hn[P2sg]
- ✓ *al*[Noun]+[A3sg]+Hn[P2sg]-[Verb+Pres+A3sg]
- ✓ *al*[Noun]+[A3sg]+[Pnon]+NHn[Gen]
- ✓ *al*[Noun]+[A3sg]+[Pnon]+NHn[Gen]-[Verb+Pres+A3sg]
- ✓ *al*[Verb]+[Pos]+[Imp]+YHn[A2pl]
- ✓ *al*[Verb]+Hn[Verb+Pass]+[Pos]+[Imp]+[A2sg]
- ✓ *al*[Adj]-[Noun]+[A3sg]+Hn[P2sg]

- ✓ 97.8% success rate

April 4, 2016

Turkic Computational Linguistics - TurCLing  
2016

24

## Boun Resources

### ✓ Morphological disambiguator

Gloss	Feature
Morphological parse trigram	(1) $t_{i-2} t_{i-1} t_i$
Morphological parse bigram	(2) $t_{i-2} t_i$ & (3) $t_{i-1} t_i$
Morpheme parse unigram	(4) $t_i$
Morpheme tag with previous tag	(5) $t_{i-1} m_i$
Morpheme tag with second to previous tag	(6) $t_{i-2} m_i$
Root trigram	(7) $r_{i-2} r_{i-1} r_i$
Root bigram	(8) $r_{i-2} r_i$ & (9) $r_{i-1} r_i$
Root unigram	(10) $r_i$
Morpheme tag trigram	(11) $m_{i-2} m_{i-1} m_i$
Morpheme tag bigram	(12) $m_{i-2} m_i$ & (13) $m_{i-1} m_i$
Morpheme tag unigram	(14) $m_i$
Individual morpheme tags	(15) $m_j$ for $j = 1, \dots, n$
Individual morpheme tags with position	(16) $j/m_j$ for $j = 1, \dots, n$
Number of morpheme tags	(17) $n$

April 4, 2016

Turkic Computational Linguistics - TurCLing  
2016

25

## Boun Resources

### Web Corpus

#### Coverage statistics

Vocabulary size	Coverage %
1K	50.5
5K	67.0
10K	73.0
20K	81.5
50K	89.0
100K	93.2
200K	94.7
400K	96.2
1M	98.5
3M	99.2
4M	100.0

April 4, 2016 Turkic Computational Linguistics - TurCLing 2016 28

## Boun Resources

### Web Corpus

#### ✓ Formed of two subcorpora:

- ✓ NewsCor: Milliyet, Ntvmsnbc, Radikal
- ✓ GenCor: General sampling of web pages
- ✓ About 500M tokens

#### ✓ Cleaned using morphological parser and heuristics

#### ✓ Converted to XCES XML format

- ✓ <p><s><q>Cthulhunun Çağnsı</q> ve ardından <q>Deliliğin Dağlarında</q> adlı eserleri Türkçe'ye çevrilen Howard Phillips Lovecraft korku ve gerilim ustası bir yazar.</s></p>

April 4, 2016

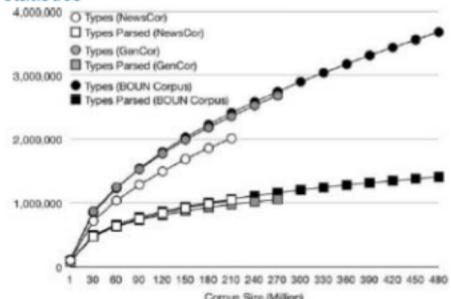
Turkic Computational Linguistics - TurCLing  
2016

26

## Boun Resources

### Web Corpus

#### Type statistics



April 4, 2016 Turkic Computational Linguistics - TurCLing 2016 29

## Boun Resources

### Web Corpus

Corpus	Words	Tokens	Types	Tokens parsed (%)	Types parsed (%)
Milliyet	59M	68M	1.1M	96.7	63.5
Ntvmsnbc	75M	86M	1.2M	96.4	55.8
Radikal	50M	58M	1.0M	97.0	65.7
NewsCor	184M	212M	2.2M	96.7	52.2
GenCor	239M	279M	3.0M	94.6	39.5
BounCor	423M	491M	4.1M	95.5	38.4

April 4, 2016

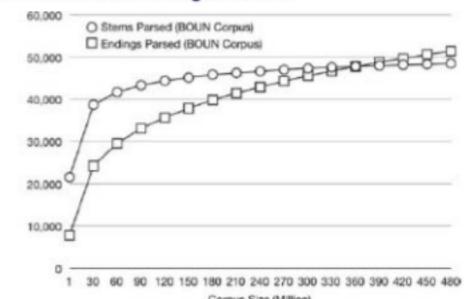
Turkic Computational Linguistics - TurCLing  
2016

27

## Boun Resources

### Web Corpus

#### Stem and lexical ending statistics



April 4, 2016 Turkic Computational Linguistics - TurCLing 2016 30

## Kemik Group (YTU)

### ✓ Datasets

Dataset Name	Explanation	Download	Size
2000 Parsed Sentence	2000 Parsed Turkish Sentences	<a href="#">2000cumle_oge.rar</a>	0.1 MB
20 million Turkish Tweets	20 million Turkish Tweets	<a href="#">20milyonTweet.rar</a>	640 MB
1200 words	Most used Words in Turkish Children Literature	<a href="#">1200kelime.rar</a>	0.1 MB
2 million Turkish Tweets	2 million Turkish Tweets	<a href="#">2milyonTweet.rar</a>	91 MB
42 K news	42K Turkish news texts in 13 classes	<a href="#">42bin_haber.rar</a>	42 MB
3000 Tweets	3000 Turkish Tweets for sentiment analysis (3 classes)	<a href="#">3000tweets.rar</a>	1.6 MB
2500 Columns	2500 Columns from 50 different Columnists	<a href="#">2500koseyazisi.rar</a>	5 MB
1500 Columns	1500 Columns from 30 different Columnists, in raw and arff formats.	<a href="#">30Columnists.zip</a>	7 MB

April 4, 2016

Turkic Computational Linguistics - TurCLing  
2016

31

## Kemik Group (YTU)

Dataset: 2000 parsed Turkish sentences

### ✓ Manually tagged with syntactic labels

Label	Explanation
Zaman	Zaman Tümleci (Time Complement)
DT	Dolaylı Tümleç (Indirect Object)
İle	Birlikte (With)
Y	Yüklem (Verb)
Özne	Özne (Subject)
Nasıl	Nasıl (How)
Bsiz	Belirsiz Nesne (Indefinite Object)
Bil	Belirtili Nesne (Definite Object)
O	Noktalama İşareti (Punctuation)
İçin	Sebep (Cause)
Kadar	Kadar (Until)

April 4, 2016

Turkic Computational Linguistics - TurCLing  
2016

34

## Kemik Group (YTU)

### ✓ Datasets

Dataset Name	Explanation	Download	Size
157 blogs	157 Blogs for sentiment analysis, in raw and arff formats.	<a href="#">ruh_hali.zip</a>	0.7 MB
105 Reviews	105 positive, negative and neutral movie reviews, in raw and arff formats.	<a href="#">film_yorumları.zip</a>	0.2 MB
69 Authors	910 articles from 69 different Turkish authors, in raw and arff formats.	<a href="#">69yazar.zip</a>	3.2 MB
1150 News	1150 Turkish news texts in 5 classes, in raw and arff formats.	<a href="#">1150haberrar</a>	3.7 MB
630 Articles	630 articles from 18 different Turkish authors, in raw and arff formats.	<a href="#">630koseyazisi.zip</a>	3.5 MB
270 Articles	270 articles from 18 different Turkish authors, in raw and arff formats.	<a href="#">270koseyazisi.zip</a>	1.6 MB
140 Poems	140 poems from 7 different Turkish poets, in raw and arff formats.	<a href="#">140sir.zip</a>	0.4 MB
90 Articles	90 articles from 9 different Turkish authors, in raw and arff formats.	<a href="#">90koseyazisi.zip</a>	0.7 MB

April 4, 2016

Turkic Computational Linguistics - TurCLing  
2016

32

## Kemik Group (YTU)

Dataset: 2000 parsed Turkish sentences

### ✓ Example sentence:

Akşam	Zaman
çay	DT
bahçesinde	DT
arkadaşıyla	İle
buluşacak	Y
.	O

April 4, 2016

Turkic Computational Linguistics - TurCLing  
2016

35

## Kemik Group (YTU)

### ✓ Datasets

Dataset Name	Explanation	Download	Size
75 News	75 Turkish news texts in 5 classes, in raw and arff formats.	<a href="#">75haber.zip</a>	0.4 MB
Word Meanings	The meanings of Turkish 10535 words.	<a href="#">Kelime_anlamları.zip</a>	0.3 MB
Term Groups	2750 Turkish terms in 27 term groups.	<a href="#">Terim_grupları.zip</a>	0.1 MB
Semantic Roles	5849 Turkish words, word types, suffixes and semantic roles in arff format.	<a href="#">semantik_rol.zip</a>	0.1 MB
28567 Turkish Web Pages	28567 Turkish web pages in 758 hierarchical classes under 13 main category.	<a href="#">trk_original.zip</a>	173 MB
Turkish syllable statistics	Turkish syllable statistics extracted from 24 million Turkish words	<a href="#">hece_list.zip</a>	0.2 MB
Turkish Semantic Relation Database	127203 semantic relations automatically derived from TDK and Viki dictionaries.	<a href="#">TDK_viki.rar</a>	0.8 MB

April 4, 2016

Turkic Computational Linguistics - TurCLing  
2016

33

## Kemik Group (YTU)

Dataset: 2000 parsed Turkish sentences

### ✓ Example sentence (with morphological labels):

Akşam	000...000	Zaman
çay	010...000	DT
bahçesinde	010...000	DT
arkadaşıyla	010...000	İle
buluşacak	100...000	Y
.	000...000	O

April 4, 2016

Turkic Computational Linguistics - TurCLing  
2016

36

## Kemik Group (YTU)

Dataset: 2000 parsed Turkish sentences

### ✓ 113 morphological labels

FIL\_KOKISIM\_KOKZEL\_KOKFII\_DONUSUM\_ENBAGLAC\_KOKISIM\_DONUSUM\_LEISIM\_BIRLIKTELK\_İE  
FII\_EDILGENSESI\_NISIM\_COGLURERISM\_KISI\_ONLARLERISM\_BULUNMA\_LIISIM\_KALMA\_DEISM  
Lİ\_ISKILSELISM\_TAMLAAMA\_ISIM\_SAHIPLIK\_O\_ZAMIR\_KOKFII\_GENISZAMAN\_IYORFII\_YETERSIZLIK\_EFI  
L\_İSTEK\_EISM\_YONELME\_EISM\_SAHIPLIK\_SEN\_INFIL\_SUREKLILK\_ERKFII\_SIMDİKİZAMAN\_IYORFII  
\_KISI\_BİZFİL\_BERABERLİK\_ISİL\_GECMİSZAMAN\_DİFİL\_KISI\_BENİMKE\_HİKAYE\_DİSİM\_YÖKLÜK\_SIZI  
SİN\_SAHIPLİK\_ONLARLERİFİTTİRGEN\_TIRFİL\_MASTAR\_MEKFİN\_GECMİSZAMAN\_MİSFİL\_DONUS  
UM\_TİSSİM\_BELİRTME\_FİL\_MASTAR\_CEŞİT TARAFINDAN\_CEFİ\_ZAMAN İNCEŞİT BULUNMA\_LIKİ  
L\_DURUMUFİFİ\_DONUSUM\_BERİ\_OLUMLUZLUK\_MEPİ\_DONUSUM\_ISMEK\_NİFTİ\_İTİFİ\_KİFİ  
\_ISI\_BİZ\_ÇFİL\_EYR\_SİZ\_ISIM\_TAMLAAMA\_INFİ\_EDİGEN İLSORU\_KOKİSM\_BULUNMA\_KİSM\_SAHP  
LİK\_BER\_IMSM\_İLGİ\_ÇFİL\_TAMLAAMA\_ISİL\_RİSİ\_AZFİL\_BÜLÜRTME\_DKİSM\_CIKA DENİZAMAN  
KOKSAYI\_KOKFİL\_DONUSUM\_ECEKFİL\_GELECEKZAMAN\_ECEKEDAL\_KOKFİL\_OLDURGAN\_TİSM\_SAHP  
İPLİK\_BİZ\_IMZİMEK\_KOKMEK\_SART\_SEFİL\_DONUSUM\_IMSM\_TANIMLAMA\_DIRFİL  
\_KISI\_ONLARSAYI\_KESİR\_DEFİL\_SART\_DONUSUM\_MEZİSM\_KISI\_BEN\_IMSM\_KISI\_SEN\_SINFİL  
\_L\_DONUSUM\_ISİM\_GİBİ\_ÇEFİL\_YETENEK\_EBİRLİL\_BERİ\_ELİSM\_DONUSUM\_LESFİL\_EMİR\_O\_SINFİL  
\_L\_DONUSUM\_INFİFİL\_IMŞİ\_İPFİL\_DONUSUM\_ESİSM\_SAHIPLİK\_SİZ\_INİZFİL\_ZÖRÜNLÜLK\_MELİFİL  
DONUSUM\_İKSAYI\_SIRA\_INCİZAMAN\_BELİRTME\_KİSM\_KUCÜLTME\_CIKISIM\_ANDIRMA\_SİFİL\_DEVAMLI  
LİK\_DİKCEFİL\_EMİR\_ONLAR SINLRFİFİ\_OLUMLUZLUK\_DENFİL\_KİŞİ\_SİZİSM\_KISI\_SİZ\_SİNİZAMIR\_S  
AHİPLİK\_IMSM\_KUCÜLTME\_CEGÜZSAYI\_ULESTİRME\_ERFİL\_EMİR\_SİZRESMI\_INİZFİL\_İTTİRGEN TEK  
RAR\_TFİL\_OLUMLUZLUK\_SİNİFİL\_DONUSUM\_ESİYEFİL\_SÜRERLİK\_EGEYLÂNİ\_KOKFİL\_SÜRERLİK  
EDÜRYANKI\_DONUSUM\_TİFİL\_GİBİ\_CESİNEFİL\_TEZLİK\_İVERİSM\_ANDIRMA\_IMSİSAYI\_TOPLULUK\_İZÜ  
NLEM\_KOKYANKI\_DONUSUM\_DASAYI\_KOSE\_GİN

April 4, 2016 Turkic Computational Linguistics - TurCLing 2016

37

Turkic Computational Linguistics - TurCLing

2016

40

## Kemik Group (YTU)

Dataset: 2M Turkish tweets

- ✓ In the form: date – user – tweet
- ✓ Collected during July-August 2012 period

Dataset: 2500 Columns

- ✓ 50 columnists
- ✓ 50 texts for each
- ✓ Collected during 2012-2013 period

Dataset: Word meanings

- ✓ An online dictionary containing 10.5K words and their meanings

April 4, 2016 Turkic Computational Linguistics - TurCLing 2016

38

Turkic Computational Linguistics - TurCLing

2016

41

## Kemik Group (YTU)

Dataset: Term Groups

- ✓ 27 disciplines
- ✓ 2750 terms grouped wrt discipline

Class	Frequency	Class	Frequency	Class	Frequency
anatomi	100	matematik	202	din	156
gramer	45	astronomi	76	denizcilik	35
zooloji	132	fizik	182	cografya	58
ticaret	68	yiyecik	123	botanik	88
tarif	140	evesyasi	78	biyoloji	73
spor	126	hukuk	84	bilisim	30
sosyoloji	65	felsefe	154	askerlik	127
psikoloji	81	ekonomi	62		
muzik	107	tıp	157		
kimya	132	edebiyat	69		

April 4, 2016 Turkic Computational Linguistics - TurCLing 2016

39

Turkic Computational Linguistics - TurCLing

2016

42

## Kemik Group (YTU)

### ✓ Dataset: Turkish Syllable Statistics

- ✓ Collected from 24M words
- ✓ 2500 syllables obtained
- ✓ Noise reduction using a threshold

Turkic Computational Linguistics - TurCLing

2016

40

## Kemik Group (YTU)

### ✓ Software and Tools

Software	Explanation	Download	Size
Extended Zemberek	Adding new words to Zemberek Dictionary	<a href="#">ExtendedZemberek.zip</a>	845KB
Text2arff v3.1	A program that automatically extracts various features of Turkish texts and saves in arff format.	<a href="#">text2arffV3.zip</a>	3 MB
Author Recognition	Author Recognition is done using Artificial Neural Networks. Also, for use in Weka ARFF format files is created.	<a href="#">Author_Recognition_SetUp</a>	5,98 MB
Document Similarity	İki doküman arasındaki benzerliğin Jacard, Cosine, Dice Document Similarity ve Tanimoto benzerlikleri kullanılarak ölçülmektedir. (updating)		2,46 MB
Haberİ	News Summarization and Archiving Program	<a href="#">haberi.zip</a>	1.5 MB
Text2arffEng V1.0	A program that automatically extracts various features of English texts and saves in arff format.	<a href="#">text2arffEng.zip</a>	4 MB
Text2arff v2.0	A program that automatically extracts various features of Turkish texts and saves in arff format.	<a href="#">text2arff.zip</a>	2.9 MB

Turkic Computational Linguistics - TurCLing

2016

41

## Kemik Group (YTU)

### ✓ Software and Tools

Software	Explanation	Download	Size
Text Summarization	A program that automatically summarizes Turkish texts.	<a href="#">metin_ozetleme.rar</a>	4 MB
Text Similarity	A program that calculates Turkish text similarities to each other. It works on txt, doc and pdf file formats.	<a href="#">dokuman_benzerligi.zip</a>	4.8 MB
Noun Phrase Extraction from Html documents	A program that automatically extracts the noun phrases in Turkish html web collections.	<a href="#">simtamlama.zip</a>	4.6 MB
N-Gram and Syllable Statistics	A program that calculates N-gram and syllable statistics either from Turkish dictionary of spelling or any given Turkish text.	<a href="#">ngram_hece_isstatistik.zip</a>	303KB
Focused Web Spider	A Customizable Focused Web Spider Specialized for Turkish Language	<a href="#">fws.zip</a>	2.96 MB
Abstract Feature Extractor (AFE)	A program that extracts features from an input dataset of text documents using abstract feature extraction (AFE).	<a href="#">afe.zip</a>	24 KB
Author Detection	An Author Detection program which utilizes Artificial Immune System and Anti-Colony Optimization Methods	<a href="#">author_detection.zip</a>	7.07 MB

Turkic Computational Linguistics - TurCLing

2016

42

## ITU Turkish NLP Pipeline

This screenshot shows the homepage of the ITU Turkish NLP Pipeline. The page features a sidebar with links to Tokenizer, Normalization, Deascifier, Vowelizer, Spelling Corrector, Morphological Analyzer, Morphological Disambiguator, Named Entity Recognizer, Dependency Parsing, Whole pipeline, Datasets, Simple API, and ChangeLog. The main content area includes a brief description of the platform's purpose, its three communication channels, and a citation for a publication. A footer at the bottom indicates the date as April 4, 2016.

April 4, 2016      Turkic Computational Linguistics - TurCLing 2016      43

## ITU Turkish NLP Pipeline

### Preprocessing

- ✓ A cascaded approach for text normalization

### ✓ Two stages:

- ✓ Ill-formed word detection
  - ✓ Using morphological analyzer and abbreviation list
- ✓ Candidate word generation
  - ✓ Rule-based and machine learning
  - ✓ Seven normalization layers

April 4, 2016      Turkic Computational Linguistics - TurCLing 2016      46

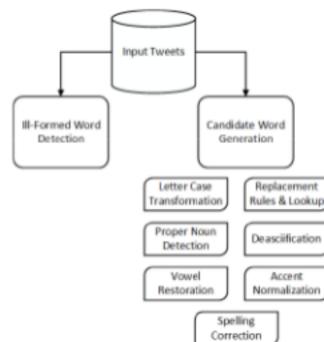
## ITU Turkish NLP Pipeline

- ✓ Preprocessing
  - ✓ Tokenizer
  - ✓ Deascifier (diacritic restorer)
  - ✓ Vowelizer
  - ✓ Spelling corrector
  - ✓ Normalizer
- ✓ Morphological processing
  - ✓ Morphological analyzer
  - ✓ Morphological disambiguator
- ✓ Multiword expression handling
  - ✓ Named entity recognizer
- ✓ Syntactic processing
  - ✓ Dependency parsing

April 4, 2016      Turkic Computational Linguistics - TurCLing 2016      44

## ITU Turkish NLP Pipeline

### ✓ Different layers of normalization



April 4, 2016      Turkic Computational Linguistics - TurCLing 2016      47

## ITU Turkish NLP Pipeline

- ✓ User interface via three channels:
  - ✓ Web interface
  - ✓ Uploading a file
  - ✓ Using Web APIs

April 4, 2016      Turkic Computational Linguistics - TurCLing 2016      45

## ITU Turkish NLP Pipeline

### Preprocessing

- ✓ Ill-formed word detection: 86%
- ✓ Candidate generation: 71%

April 4, 2016      Turkic Computational Linguistics - TurCLing 2016      48

## ITU Turkish NLP Pipeline

### Preprocessing

- ✓ Vowel and diacritic restoration
- ✓ Two stage model:
  - Discriminative sequence classifier
    - Uses CRF to produce the most probable words
    - Views as a character level sequence labeling task
  - Language validator
    - Uses morphological analyzer to select the most probable valid word among the n-best sequences

April 4, 2016

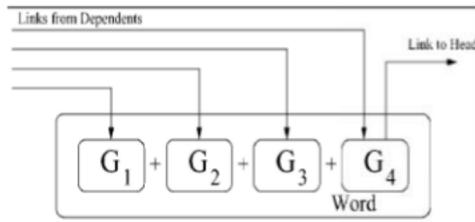
Turkic Computational Linguistics - TurCLing  
2016

49

## ITU Turkish NLP Pipeline

### Dependency parser

- ✓ State-of-the-art syntactic parser for Turkish
- ✓ Dependencies based on inflectional groups rather than words



April 4, 2016

Turkic Computational Linguistics - TurCLing  
2016

52

## ITU Turkish NLP Pipeline

### Preprocessing

- ✓ Spell correction
- ✓ Finding words in a dictionary most similar to the misspelled word
- ✓ A probabilistic model is trained
- ✓ A set of rules for transformation are defined

April 4, 2016

Turkic Computational Linguistics - TurCLing  
2016

50

## ITU Turkish NLP Pipeline

### Dependency parser

- ✓ masa + Noun + A3sg + Pnon + Nom ^DB + Adj + With
  - stem
  - features
  - inflectional group (IG)
  - derivation boundary
  - IG
  - tag
- ✓ IGs can independently act as heads or modifiers in syntactic dependencies

April 4, 2016

Turkic Computational Linguistics - TurCLing  
2016

53

## ITU Turkish NLP Pipeline

### Named entity recognizer

#### Entity types:

person	date	money
location	time	percentage
organization		

- ✓ Uses CRF as the probabilistic model
- ✓ Raw tags & IOB tags
- ✓ Uses morphological processor and gazetteers
- ✓ Morphological, lexical, and gazetteer features

April 4, 2016

Turkic Computational Linguistics - TurCLing  
2016

51

## ITU Turkish NLP Pipeline

### Preprocessing – Tokenizer

Bütün insanlar hür, haysiyet ve haklar bakımından eşit doğalar. Akıl ve vicdانا sahipleri ve birbirleme karşı kardeşlik zihniyeti ile hareket etmeliidirler.

Tokenize

Bütün insanlar  
hür  
haysiyet  
ve  
haklar  
bakımından  
eşit  
doğalar  
Akıl  
ve  
vicdانا  
sahipleri  
ve  
birbirlerine

April 4, 2016

Turkic Computational Linguistics - TurCLing  
2016

54

## ITU Turkish NLP Pipeline

### Preprocessing – Normalization

@dida bi yere gitcem  
"büttütütütünnnn insanlar hür , hysyt  
ve haklar bkmndn eşit doğaraaaar.  
aaaaakil ve vicdانا sahiptirler ve  
birbileşine karşı kardeşlik zhnnyt ile  
hrkt etmeliidirler ." die bağircam :))  
#insanhaklan www.insanhaklari.com

Normalize

@mention(@dida) bir yere gideceğim  
" bütün insanlar hür , haysiyet ve  
haklar bakımından eşit doğarlar .  
Akıl ve vicdانا sahiptirler ve  
birbileşine karşı kardeşlik zhnnyt ile  
hareket etmeliidirler . " die  
bağracığım @smiley[;)]  
@hashtag(#insanhaklari)  
@ur{www.insanhaklari.com}

April 4, 2016

Turkic Computational Linguistics - TurCLing  
2016

55

## ITU Turkish NLP Pipeline

### Preprocessing – Spelling Corrector

Bütün insanlar hürer , haysiet ve  
haklar bakımından eşit doğarla .

Check  
Spelling

Bütün:  
Bütün  
insanlar:  
insanlar  
hürer:  
hür  
.;  
haysiet:  
haysiyet  
ve:  
ve

April 4, 2016  
Turkic Computational Linguistics - TurCLing  
2016

58

## ITU Turkish NLP Pipeline

### Preprocessing – Deasciifier

Bütün insanlar hür , haysiyet ve  
haklar bakımından eşit doğarlar . Akıl  
ve vicdانا sahiptirler ve birbileşine  
karşı kardeşlik zhnnyeti ile hareket  
etmeliidirler .

Deascify

Bütün insanlar hür , haysiyet ve  
haklar bakımından eşit doğarlar . Akıl  
ve vicdانا sahiptirler ve birbileşine  
karşı kardeşlik zhnnyeti ile hareket  
etmeliidirler .

April 4, 2016

Turkic Computational Linguistics - TurCLing  
2016

56

## ITU Turkish NLP Pipeline

### Preprocessing – isTurkish

Bütün insanlar hür , haysiyet ve  
haklar bakımından eşit doğarlar . Akıl  
ve vicdانا sahiptirler ve birbileşine  
karşı kardeşlik zhnnyeti ile hareket  
etmeliidirler .

Check

Bütün: true  
insanlar: true  
hür: true  
.; true  
haysiyet: true  
ve: true  
haklar: true  
bakımından: false  
esit: false  
doğarlar: false  
.; true  
Akıl: true  
ve: true  
vicdانا: true  
sahiptirler: true  
ve: true  
birbileşine: true

April 4, 2016  
Turkic Computational Linguistics - TurCLing  
2016

59

## ITU Turkish NLP Pipeline

### Preprocessing – Vowelizer

Bütün insanlar hür , hysyt ve haklar  
bkmndn eşit doğarlar . Akıl ve  
vicdانا sahiptir ve brbrleme karşısı  
krđşlik zhnnyeti ile hrket etmeliidirler .

Vowelize

Bütün insanlar hür , haysiyet ve  
haklar bakımından eşit doğarlar . akıl  
ve vicdانا sahiptirler ve birbileşine  
karşı kardeşlik zhnnyeti ile hareket  
etmeliidirler .

April 4, 2016

Turkic Computational Linguistics - TurCLing  
2016

57

## ITU Turkish NLP Pipeline

### Preprocessing – Morphological Analyzer

Bütün insanlar hür , haysiyet ve  
haklar bakımından eşit doğarlar . Akıl  
ve vicdانا sahiptirler ve birbileşine  
karşı kardeşlik zhnnyeti ile hareket  
etmeliidirler .

Analyze

<S> <S>+BSTag  
Bütün bütün+Adj  
bütün+Noun+NAdj+A3sg+Pnon+Nom  
Bütün+Noun+Prop+A3sg+Pnon+Nom  
insanlar  
insan+Noun+A3pl+Pnon+Nom  
insan+Noun+A3sg+Pnon+Nom+DB+  
Verb+Zero+Pres+A3pl  
hür hür+Adj  
hür+Noun+NAdj+A3sg+Pnon+Nom  
hür+Adverb  
,+Punc  
haysiyet  
haysiyet+Noun+A3sg+Pnon+Nom  
ve ve+Conj

April 4, 2016  
Turkic Computational Linguistics - TurCLing  
2016

60

## ITU Turkish NLP Pipeline

### Preprocessing – Morphological Disambiguator

```
<S> <S>+BSTag
Bütün bütün+Adj bütün+Noun+A3sg+Pnon+Nom Bütün+Noun+Prop+A3sg+Pnon+Nom
insanlar insan+Noun+A3pl+Pnon+Nom
insan+Noun+A3sg+Pnon+Nom'DB+Verb+Zero+Pres+A3pl
hür hür+Adj hür+Noun+A3sg+Pnon+Nom
.,+Punc
haysiyet haysiyet+Noun+A3sg+Pnon+Nom
ve ve+Conj
```

Disambiguate

```
<S> <S>+BSTag
Bütün bütün+Adj
insanlar insan+Noun+A3pl+Pnon+Nom
hür hür+Adj
.,+Punc
haysiyet haysiyet+Noun+A3sg+Pnon+Nom
ve ve+Conj
haklar hak+Noun+A3pl+Pnon+Nom
```

April 4, 2016

Turkic Computational Linguistics - TurCLing

2016

61

## ITU Turkish NLP Pipeline



April 4, 2016

Turkic Computational Linguistics - TurCLing

2016

64

## ITU Turkish NLP Pipeline

### Preprocessing – Named Entity Recognizer

```
<DOC> <DOC>+BDTag
<S> <S>+BSTag
Başkan
başkan+Noun+A3sg+Pnon+Nom
İbrahim
İbrahim+Noun+Prop+A3sg+Pnon+N
om
Turhan
Turhan+Noun+Prop+A3sg+Pnon+No
m
.,+Punc
İzmir'de
İzmir+Noun+Prop+A3sg+Pnon+Loc
saat saat+Noun+A3sg+Pnon+Nom
14:00'te 14:00'te+?
düzenlediği
düzenle+Verb+Pos^DB+Adj+PastPar
t+P3sg
```

Send to Ner

```
<DOC> <DOC>+BDTag
O
<S> <S>+BSTag O
Başkan
başkan+Noun+A3sg+Pnon+Nom O
İbrahim
İbrahim+Noun+Prop+A3sg+Pnon+N
om B-PERSON
Turhan
Turhan+Noun+Prop+A3sg+Pnon+No
m I-PERSON
.,+Punc O
İzmir'de
İzmir+Noun+Prop+A3sg+Pnon+Loc
B-LOCATION
saat saat+Noun+A3sg+Pnon+Nom
B-TIME
14:00'te 14:00'te?
```

April 4, 2016

Turkic Computational Linguistics - TurCLing

2016

62

April 4, 2016

Turkic Computational Linguistics - TurCLing

2016

65

## ITU Turkish NLP Pipeline

### Preprocessing – Dependency Parser

1	Bütün	bütün	Adj	Adj		
2	insanlar	insan	Noun	Noun	A3pl Pnon Nom	
3	hür	hür	Adj	Adj	-	
4	.	,	Punc	Punc	-	
5	haysiyet	haysiyet	Noun	Noun	A3sg Pnon Nom	
6	ve	ve	Conj	Conj	-	
7	haklar	hak	Noun	Noun	A3pl Pnon Nom	
8	bakimindan	bakım	Noun	Noun	A3sg P3sg Abl	

Disambiguate

1	Bütün	bütün	Adj	Adj	2	MODIFIER
2	insanlar	insan	Noun	Noun	A3pl Pnon Nom	3 SUBJECT
3	hür	hür	Adj	Adj	-	10 COORDINATION
4	.	,	Punc	Punc	-	3 PUNCTUATION
5	haysiyet	haysiyet	Noun	Noun	A3sg Pnon Nom	7 COORDINATION

April 4, 2016

Turkic Computational Linguistics - TurCLing

2016

63

## Turkish Labeled Text Corpus

- ✓ Collected from Turkish academic papers
- ✓ Titles, abstracts, and keywords
- ✓ 35 disciplines

- ✓ Topic classification wrt ULAKBİM Ulusal Veri Tabanları (National Data Sources) classification
- ✓ 5 main data sources:
  - ✓ Social and humanities (16 classes)
  - ✓ Medical (4 classes)
  - ✓ Life sciences (6 classes)
  - ✓ Engineering and natural sciences (8 classes)
  - ✓ Law (1 class)

April 4, 2016

Turkic Computational Linguistics - TurCLing

2016

65

## Turkish Labeled Text Corpus

- ✓ 200 documents/subject
- ✓ Each document is in XML form

```
<makale>
<Etiket>Sınıf Etiketici/Etiket>
<Başlık>Makale Başlığı<Başlık>
<Özetçe>Bu özet, Türkçe Etiketli Metin
Derlemi formatına örnek olması için
oluşturulmuştur. Derlemekdeki her bir
belge bu xml formatında
saklanmaktadır. Bütün alanlardaki
veriler birer örnektr.</Özetçe>
<Anahtar>Metin Derlemi, xml Örneği,
TÜRKÇE</Anahtar>
<Kaynak>Metin Derlemi Konferansı 2014
Bildiriler Kitabı</Kaynak>
</makale>
```

April 4, 2016

Turkic Computational Linguistics - TurCLing

2016

66

## TS Corpus

- ✓ A project that aims at building Turkish corpora, NLP tools, and linguistic datasets.
- ✓ Started in 2011, first release published on March 2012

April 4, 2016

Turkic Computational Linguistics - TurCLing  
2016

67

## TS Corpus – Main corpus

- ✓ Corpus can be queried online



April 4, 2016

Turkic Computational Linguistics - TurCLing  
2016

70

## TS Corpus

- ✓ General purpose corpora
  - ✓ TS Corpus
  - ✓ Wikipedia
  - ✓ Tweets
  - ✓ Idioms and proverbs
- ✓ Specialized corpora
  - ✓ Abstracts
  - ✓ Newspaper corpus
  - ✓ Gezi corpus
  - ✓ Constitutions

April 4, 2016

Turkic Computational Linguistics - TurCLing  
2016

68

## TS Corpus – Main corpus

- ✓ Corpus can be queried online
  - ✓ Simple query mod
  - ✓ CQP syntax

P-attributes in this corpus:	
word	Main word-token attribute
Lemma	Lemma(using tr_morph)
Morph	Morph(using tr_morph)
PosTag	PosTag(using tr_morph)

S-attributes in this corpus:	
<text>	Text
<text_id>	Text ID

April 4, 2016

Turkic Computational Linguistics - TurCLing  
2016

71

## TS Corpus – Main corpus

- ✓ Based on Boun Web Corpus
- ✓ 491M tokens and 4.9M word types
- ✓ Words with POS tags and morphological annotations
- ✓ Based on CWB (IMS Open Corpus Workbench) CQP (Corpus Query Processor) structure
  - ✓ Queries can be written using regular expressions or CQP commands

April 4, 2016

Turkic Computational Linguistics - TurCLing  
2016

69

## TS Corpus – Main corpus

- ✓ Corpus can be queried online
  - ✓ Simple query mod
  - ✓ CQP syntax



April 4, 2016

Turkic Computational Linguistics - TurCLing  
2016

72

## TS Corpus – Main corpus

Yalancı\_Ad seyir\_Noun+A3sg+Pron+Nom clerk\_Verb+Pos+Adv+ByDoingSo talk\_Noun+A3sg+Pron+Nom attoken\_Verb+Pos+No un+P3sgPart+A3sg+Pron+Abl locat\_Poss+PCatPunc madd\_Ad durumum\_Noun+A3sg+Pron+Nom alvardı\_Verb+Pos+Adv+Past Part+P3sg lk\_Ad anda\_Noun+A3sg+Pron+Loc bu\_Det spor\_Noun+A3sg+Pron+Dat girdim\_Verb+Pos+Past+A1sg \_Punc 1995\_in\_Undif sorular\_Noun+A3sg+P3sg+Nom id\_Verb+Pos+Past+A3sg \_Punc  
Analiz\_Noun+Prop A3sg+Pron+Nom+Apoc\_da\_Corj yasayorum\_Verb+Prog+A1sg \_Punc  
evit\_Ad] ve\_Conj\_2\_Num couk\_Noun+A3sg+Pron+Nom babasını\_Noun+A3sg+P3sg+Nom+Verb+Pres+A1sg \_Punc  
- Punc Opet\_Noun+Prop+A3sg+Pron+Nom tekmi\_Noun+A3sg+P3sg+Nom ile\_Pos+PCatNem tanışmamız\_Verb+Pos+Noun+Inf2+A3sg +P2p+Nom nesil\_Adv oldu\_Verb+Pos+Past+A3sg \_Punc  
- Punc lk\_Ad rall\_Noun+A3sg+Pron+Nom sezonum\_Noun+A3sg+P1sg+Nom 1995\_Nom yıldız\_Noun+A3sg+P3sg+Nom+Verb+Past+A3sg  
O\_Deyin\_Noun+A3sg+Pron+Gen lk\_Ad 2\_Num yenisi\_Noun+A3sg+P3sg+Nom yolda\_Noun+A3sg+Pron+Loc kalktık\_Verb+Pos+No un+P3sgPart+A3sg+Pron+Nom \_Punc  
Yeni\_Conj büyük\_Adj bir\_Det hocalı\_Noun+A3sg+Pron+Nom kimdir@\_Noun+A3sg+Pron+Nom+Noun+Ness+A3sg+P3sg+Nom id\_Verb+Pos+Past+A3sg \_Punc

April 4, 2016

Turkic Computational Linguistics - TurCLing  
2016

73

## TS TweetS Corpus

No	File name	Solution 1 to 50	Page 1 / 3
1	2009	deniz dibin dem iden evler görme her yiğid hanıde değil ... hattıne baba manj uana da gekm olabla baba ... ej	
		deniz dibin dem iden evler görme her yiğid hanıde değil ... hattıne baba manj uana da gekm olabla baba ... ej	
2	2010	o zama n zama n yansi diyor um ... o zama n zama n yansi diyor um ...	
		o zama n zama n yansi diyor um ...	
3	2010	yaa - yok mu reel m ? ! evler	
		yaa - yok mu reel m ? ! evler	
	dip dibe bi göre myo imizi yil mi ? ! yanın da kurstan sonra ijm var kadık öyde am ... s		
	dip dibe bir göre myo imizi yil mi ? ! yanın da kurstan sonra ijm var kadık öyde am ... hesit ant		

April 4, 2016 Turkic Computational Linguistics - TurCLing 2016 76

## TS Wikipedia Corpus

- ✓ Collected from Turkish Wikipedia pages, beginning from July 2013
- ✓ A corpus with diverse topics
- ✓ 215K pages
- ✓ 45M tokens
- ✓ 1.7M word types
- ✓ Preprocessed and cleaned
  - ✓ Auto-generated empty entries eliminated
  - ✓ External URL, image, table and other non-text contents deleted
- ✓ POS-tagged and morphologically annotated

April 4, 2016

Turkic Computational Linguistics - TurCLing  
2016

74

## TS Abstract Corpus

- ✓ Academic text from various disciplines
- ✓ Domains:
  - ✓ Social sciences
  - ✓ Physical sciences
- ✓ Genres:
  - ✓ Humanities & arts
  - ✓ Medicine
  - ✓ Natural sciences
  - ✓ Politics, law & education
  - ✓ Social sciences
  - ✓ Technology & engineering
- ✓ Useful for text genre classification

April 4, 2016 Turkic Computational Linguistics - TurCLing 2016 77

## TS TweetS Corpus

- ✓ Data collected from Twitter
- ✓ 1M tweets
- ✓ 12.5M tokens
- ✓ POS-tagged and morphologically annotated

April 4, 2016

Turkic Computational Linguistics - TurCLing  
2016

75

## TS Abstract Corpus

- ✓ Based on Turkish Labeled Text Corpus
- ✓ 32 disciplines
- ✓ 1M tokens
- ✓ 6.2K abstracts

April 4, 2016 Turkic Computational Linguistics - TurCLing 2016 78

## TS Gezi Corpus

- ✓ Collected from Turkish and foreign press, during Taksim Gezi Park protests
- ✓ 9 sources (BBC, Cumhuriyet, France 24, Hürriyet, NY Times, Spiegel, Telegraph, Washington Post, Zaman)
- ✓ 2,968 articles
- ✓ 1.1M tokens
- ✓ Specialized corpus
- ✓ Covers a period of 1 month
- ✓ Can be queried wrt source, language, genre, period

April 4, 2016

Turkic Computational Linguistics - TurCLing  
2016

79

## TS Idioms and Proverbs Corpus

No	Filename	Solution 1 to 11	Page 1 / 1	
1	ts_proverb_and_idioms_corpus	0100	avrat dumdüz gitmek	
2	ts_proverb_and_idioms_corpus	0100	baba günü	
3	ts_proverb_and_idioms_corpus	0100	besler humaya eloğu kamışlar yarmaya	
4	ts_proverb_and_idioms_corpus	0100	gezer kuz gezer , bu şeyzi kim dizer	
5	ts_proverb_and_idioms_corpus	0100	gibi yer olmaz başdat gibi diyar olmaz	
6	ts_proverb_and_idioms_corpus	0100	hakkı tann hakkı	
7	ts_proverb_and_idioms_corpus	0100	kızınlıktı kumur kız batırı kocadan arar	
8	ts_proverb_and_idioms_corpus	0100	kızınlıktı kumurş batır kuramamış	
9	ts_proverb_and_idioms_corpus	0100	yılan sözü yılan , kan çölek sözü gerçek	
10	ts_proverb_and_idioms_corpus	0100	yörükten yana	
11	ts_proverb_and_idioms_corpus	1000	yansıdır	

April 4, 2016 Turkic Computational Linguistics - TurCLing 2016 82

## TS Constitution Corpus

- ✓ Collection of three constitutions (1924, 1961, 1982)
- ✓ 32M tokens
- ✓ 5.3K word types
- ✓ Grouped wrt constitution and article number
- ✓ Can be queried wrt constitution year

April 4, 2016

Turkic Computational Linguistics - TurCLing  
2016

80

## Other Resources

- ✓ **Zemberek**  
<https://github.com/ahmetaa/zemberek-nlp>
- ✓ **TRmorph and other tools**  
<https://github.com/coltekin/>
- ✓ **Morphological disambiguator (D. Yuret)**  
<http://www.denizyuret.com/2006/06/learning-morphological-disambiguation.html>

April 4, 2016 Turkic Computational Linguistics - TurCLing 2016 83

## TS Idioms and Proverbs Corpus

- ✓ 10K idioms and proverbs
- ✓ 27.3K tokens
- ✓ Query returns the full idiom or proverb

April 4, 2016

Turkic Computational Linguistics - TurCLing  
2016

81

## Conclusions

- ✓ Currently available NLP resources for Turkish language
  - ✓ Semantic relations knowledge base
  - ✓ Treebank
  - ✓ Morphological analysis and disambiguation
  - ✓ Named entity recognition
  - ✓ Text normalizer
  - ✓ Syntactic analysis
  - ✓ Various corpora

April 4, 2016 Turkic Computational Linguistics - TurCLing 2016 84

## Paper List

- Hajim Sak, Tunga Göngör, and Murat Sarapar: "Resources for Turkish Morphological Processing", Language Resources and Evaluation, Vol. 45, No. 2, pp. 249-261, 2011.
- Hajim Sak, Murat Sarapar, and Tunga Göngör: "On-the-fly Lattice Rescoring for Real-time Automatic Speech Recognition", INTERSPEECH 2010, pp. 2450-2453, 2010.
- Hajim Sak, Murat Sarapar, and Tunga Göngör: "Morphology-based and Sub-word Language Modeling for Turkish Speech Recognition", Acoustics Speech and Signal Processing (ICASSP), pp. 5402-5405, 2010.
- Hajim Sak, Murat Sarapar, and Tunga Göngör: "Integrating Morphology into Automatic Speech Recognition", IEEE Workshop on Automatic Speech Recognition & Understanding (ASRU), 2009, pp. 354-358.
- Ebru Anıcy, Doğan Can, Sıddika Partik, Hajim Sak, and Murat Sarapar: "Turkish Broadcast News Transcription and Retrieval", Speech, Audio, Speech & Language Processing, Vol. 17, No. 5, pp. 874-883, 2009.
- Hajim Sak, Tunga Göngör, and Murat Sarapar, "Turkish Language Resources: Morphological Parser, Morphological Disambiguator and Web Corpus", In GOTAL 2008, volume 5221 of LNCS, 2008, pages 417-427, Springer.
- E. Anıcy, M. Kurum, M. Sarapar, T. Hrisimaki, J. Pylkkönen, T. Almäki and H. Sak, 2008. "Statistical Language Modeling for Automatic Speech Recognition of Agglutinative Languages", Speech Recognition, Techniques, Technology and Applications, I-Tech Education and Publishing, Vienna, Austria.
- Tuncay Aksungur, Sıddika Partik, Hajim Sak, Murat Sarapar, "Turkish Haber Programları İçin Dil Modelleme Yapılandırması", IEEE 16. Sinyal İşleme, İletişim ve Uygulamalar Konferansı (SIU), Didim, Türkiye, 2008.
- Ebru Anıcy, Hajim Sak, and Murat Sarapar, "Language modeling for automatic Turkish broadcast news transcription", Proceedings of InterSpeech 2007 - Eurospeech, pp. 3361-3364, 2007. [\[PDF\]](#) [\[Bibtex\]](#)
- Hajim Sak, Tunga Göngör, and Murat Sarapar, "A morphological disambiguation of Turkish text with perceptron algorithm", In CICLing 2007, volume LNCS 4394, pages 107-118, 2007. [\[PDF\]](#) [\[Bibtex\]](#)
- Hajim Sak, Tunga Göngör, and Yasar Sarhan, "A context-based concatenative speech synthesis system for Turkish", Turkish Journal of Electrical Engineering and Computer Sciences, 14(2) 209-223, 2006. [\[PDF\]](#) [\[Bibtex\]](#) [\[Sintex\]](#) [\[TTS\]](#) [\[Sintex\]](#)
- Processing Conference (EUSIPCO 2005), 2005. [\[PDF\]](#) [\[Bibtex\]](#)
- Zelal Güngör, Kemal Oflaz, "Parsing Turkish using the lexical functional grammar formalism", 1994.
- Gökhan Tur, Dilek Hakkı, Kemal Oflaz, "A statistical information extraction system for Turkish", 2003.
- Deniz Yıldız, Ferhan T., "Learning morphological disambiguation rules for Turkish", 2000.
- Ofazier, K., Tur, G., "Morphological disambiguation by voting constraints", 1997.

Turkic Computational Linguistics - TurCLing

April 4, 2016

2016

85

## Paper List

- Altinel, B., Gariz, M.C., Diri, B., "A Semantic Kernel for Text Classification Based on Iterative Higher-Order Relations Between Words and Documents", 13th International Conference on Artificial Intelligence and Soft Computing, ICACIS 2014, Zakopane, Poland, 2014. [\[PDF\]](#)
- Altinel, B., Gariz, M.C., Diri, B., "A Novel Higher-Order Semantic Kernel for Text Classification", 10th International Conference on Electronic Computer and Computation, ICECCO 2013, Ankara, Turkey, 2013. [\[PDF\]](#)
- Duru, B., Diri, B., "Türkçe Arama Motoru Kümesine Sonuç Çıkmaların", IEEE 21st Sinyal İşleme ve İletişim Uygulamaları Konf. SIU 2013, Kıbrıs, 2013. [\[PDF\]](#) [\[In Turkish\]](#)
- Cetin, M., Amasyali, M.F., "Eğitsiz ve Gelişkenlik Terim Ağırlıklarına Yöntemiyle Duygu Analizi", IEEE 21st Sinyal İşleme ve İletişim Uygulamaları, SIU 2013, KKTC, 2013. [\[PDF\]](#) [\[In Turkish\]](#)
- Brück, G., Diri, B., "Sözlerin İstatistiksel Özellikleri ile Sözcüklerin Kategoriye Ait Olduğu Analizi", Türk Journal of Electrical Engineering and Computer Science, Vol. 20, No Sup.1, doi:10.3906/el-137-1159, 2012. [\[PDF\]](#)
- Amasyali, M.F., Balci, S., Veli, E.N., Mete, O., "Eğitsiz Metinlerin Sanallandırma Metni Temsil Yöntemlerinin Performans Karşlaştırılması", EMO Bilimsel Dergi, Cilt 2, Sayı 4, Sayı 95-104, 2012. [\[PDF\]](#) [\[In Turkish\]](#)
- Çingiz, M. Ö. Diri, B., "Mikrobloq Kullanımlarının Kategorizeyesyonu", IEEE 20. Sinyal İşleme ve İletişim Uygulamaları Konf. SIU 2012, Fethiye, 2012. [\[PDF\]](#) [\[In Turkish\]](#)
- Brück, G., "Sınıf Bilgilerini Kullanın Boyan İndirgene Yönümlerinin Metin Sanallandırma Etkilerinin Karşılaştırılması", IEEE 20. Sinyal İşleme ve İletişim Uygulamaları Konf. SIU 2012, Fethiye, 2012. [\[PDF\]](#) [\[In Turkish\]](#)
- Türkmen, Diri, B., Brück, G., Doğan, K., "Konuşma Dil Kümesindeki Diografik Bilgilerin Sanallanması", IEEE 19. Sinyal İşleme ve İletişim Uygulamaları Konf. SIU 2011, Antalya, Türkiye, 2011. [\[PDF\]](#) [\[In Turkish\]](#)
- Doğan, S., Diri, B., "Türkçe Dönüştürme İğin İle N-gram Tabanlı Veri Sanallandırma: Yazar, Tör ve Cinsiyet", Türkiye Bilim Vakfı Bigisayar Bilimleri Mühendisliği Dergisi, Vol. 5, No 1-2, 2010. [\[PDF\]](#) [\[In Turkish\]](#)
- Amasyali, M.F., Dosevov, F., Tosunay, A., Çiftci, Ü., "testZarf: Türkçe Metinlerin Özelliği Çıkarmı Yazılımı", IEEE 18. Sinyal İşleme ve İletişim Uygulamaları Konf. SIU 2010, Diyarbakır, Türkiye, 2010. [\[PDF\]](#) [\[In Turkish\]](#)
- Brück, G., Diri, B., "Impact of a New Attribute Extraction Algorithm on Web Page Classification", 5th International Conference on Data Mining, Las Vegas, Nevada, ABD, 2009. [\[Extract\]](#)
- Brück, G., Diri, B., Stömer, A.C.S., "A New Method For Attribute Extraction with Application on Text Classification", ICSCW-2009 Fifth International Conference on Soft Computing: Computing with Words and Perceptions in System Analysis, Decision and Control, Gaziantep, K.K.T.C, 2009. [\[PDF\]](#)
- Yıldız, H., Usta, N., Geyvan, M., Diri, B., Amasyali, M.F., "Metin Sanallandırma Yeni Bir Özelliğin Çıkarması Metodu", 15. Sinyal İşleme ve Uygulamalar Konf. SIU 2007, Eskisehir, Türkiye, 2007. [\[PDF\]](#) [\[In Turkish\]](#)

Turkic Computational Linguistics - TurCLing

April 4, 2016

2016

88

## Paper List

- Levent, V.E., Diri, B., "Türkçe Dokümanlarında Yapay Sınır Ağları ile Yazar Tanımı", Akademik Bilişim 2014, Mersin Üniversitesi, Mersin, 2014. [\[PDF\]](#) [\[In Turkish\]](#)
- Yıldız, M., Diri, B., "Author Recognition by Abstract Feature Extraction", IEEE 20th Signal Processing and Communications Applications Conference, SIU 2012, Fethiye, Turkey, 2012. [\[PDF\]](#) [\[In Turkish\]](#)
- Z.Kabao, B.Diri, "Genre and Author Detection in Turkish Texts Using Artificial Immune Recognition Systems", IEEE 16th. Signal Processing and Communications Applications Conference, SIU, Aydin, Turkey, 2008. [\[PDF\]](#) [\[In Turkish\]](#)
- Türkoğlu, F., Diri, B., Amasyali, M.F., "Author Attribution of Turkish Texts by Feature Mining", Third International Conference on Intelligent Computing, ICIC 2007, Qingdao, China, 2007, LNCS Volume 4681/2007 Springer. [\[PDF\]](#)
- Amasyali, M.F., B.Diri, "Automatic Turkish Text Categorization in Terms of Author, Genre and Gender", 11th International Conference on Natural Language to Information Systems-NLD 2006, Austria, LNCS Volume 3999, Springer, 2006. [\[PDF\]](#)
- Türkoğlu, F., Diri, B., Amasyali, M.F., "Yazar Özelliği Vektörleri ile Türkçe Dokümanlarının Yazarlarından Belirleme", 15th Turkish Symposium on Artificial Intelligence and Neural Networks, TASIN 2005, Muğla, Turkey, 2005. [\[PDF\]](#) [\[In Turkish\]](#)
- Amasyali, M.F., Diri, B., "Identifying the Parts of the Anonymous Poems", International Twelfth Turkish Symposium on Artificial Intelligence and Neural Networks, TASIN 2004, 2004. [\[PDF\]](#) [\[In Turkish\]](#)
- Diri, B., Amasyali, M.F., "Automatic Authorship Attribution of Turkish Language", 13th International Conference on Artificial Neural Network and 10th International Conference on Neural Information Processing (CANNICONP) 2003, İstanbul, Turkey, 2003. [\[PDF\]](#)
- Selçuk, G., Amasyali, M.F., "Aktif İsteme İsteklerinden İsteklerin Bileşimi", EMO Bilimsel Dergi, Cilt 4, Sayı 7-13, 2014. [\[PDF\]](#) [\[In Turkish\]](#)
- Ocean, S., Amasyali, M.F., "Türkçe Commonsense Database (CSDB) and CSQYUN (A Game with a Purpose)", Sigma Journal of Engineering and Natural Sciences Year: 2014, Volume: 32, Issue: 2, (JUN 2014), pp.115-127. [\[PDF\]](#) [\[In Turkish\]](#)
- Aygit, M., Karasoglu, G., Amasyali, M.F., "Koşullu Rastgele Alamlara Bağlı Cümelerin Öğretebilir Ayrılması", Sigma Mühendislik ve Fen Bilimleri Dergisi, Cilt 32 Sayı: 1 Sayı: 23-30, 2014. [\[PDF\]](#) [\[In Turkish\]](#)
- Yıldız, Y., Kaplan, S.S., Amasyali, M.F., "Nonobot: Hayat Bilgisi Toplama Amaçlı Oyun", Akademik Bilişim, 2014, Mersin, Türkiye. [\[PDF\]](#) [\[In Turkish\]](#)
- Girişin, C., Diri, B., "Birkaç Rastgele Alamlar ile Türkçe Wikipedia Sayfalarından Semantik İlişkilerin Çekimleri", IEEE 22. Sinyal İşleme ve İletişim Uygulamaları Konf. SIU 2014, Trabzon, (23-25 Nisan), 2014. [\[PDF\]](#) [\[In Turkish\]](#)
- Yıldız, T., Diri, B., Yıldırım, S., "Analysis of Lexico-syntactic Patterns for Meronym Extraction from a Turkish Corpus", 6th Language & Technology Conference, Human Language Technologies as a Challenge for Computer Science and Linguistics, LTC 2013, Poznan.

Turkic Computational Linguistics - TurCLing

April 4, 2016

2016

86

## Paper List

- Seker, S.E., Diri, B., "Davranışsal Türkçe Metin Sanallandırma Tasarımı ve Kodlanması", Akıllı Sistemde Yenilikler ve Uygulamalar, ASYU, İstanbul, 2006. [\[PDF\]](#) [\[In Turkish\]](#)
- Amasyali, M.F., Yıldırım, T., "Otomatik Haber Metinlerin Sanalname", 13.Sinyal İşleme ve Uygulamalar Konf. SIU 2004, Kujadası, Türkiye, 2004. [\[PDF\]](#) [\[In Turkish\]](#)
- Ağan, C., Diri, B., "Aritmetik Bir Problemi Anlama ve Çözme: APAC", Akıllı Sistemler ve Yenilikler Uygulamaları, ASYU 2012, Trabzon, Türkiye, 2012. [\[PDF\]](#) [\[In Turkish\]](#)
- Topcu, S., Çetin, A., Amasyali, M.F., "Türkçe Sohbet Robotu", Akıllı Sistemler ve Uygulamalar, ASYU 2012, Trabzon, Türkiye, 2012. [\[PDF\]](#) [\[In Turkish\]](#)
- Amasyali, M.F., Diri, B., "Bir Soru Cevaplama Sistemi: Baybilmis", Türkiye Bilim Vakfı Bigisayar Bilimleri ve Mühendislik Dergisi, sayı:57-51, 2014. [\[PDF\]](#) [\[In Turkish\]](#)
- Yıldız, C., Çubuk, H., Mcano, Z., Amasyali, M.F., Diri, B., "Metin Analizi ve Sorulama (MaVs)", 11. Sinyal İşleme ve Uygulamalar Konf. SIU 2005, İstanbul, Türkiye, 2005. [\[PDF\]](#) [\[In Turkish\]](#)
- Yıldız, C., Çubuk, H., Mcano, Z., Amasyali, M.F., Diri, B., "Text Analyzing and Interrogating", XII International Twelfth Turkish Symposium on Applied Mathematics and Numerical Methods, Çankaya, Türkiye, 2003. [\[PDF\]](#) [\[In Turkish\]](#)
- Gürsu, A., Arsan, S.N., Küçük, E., Diri, B., "Metin Özetième İğin Ottılı Seçim Metodu", IEEE 22.Sinyal İşleme ve İletişim Uygulamaları Konf. SIU 2014, Trabzon, 2014. [\[PDF\]](#) [\[In Turkish\]](#)
- Sarımlı, M., Diri, B., "MTM Dokümanların Otomatik Özlenmesi", Akıllı Sistemde Yenilikler ve Uygulamalar, ASYU, Kayseri, 2010. [\[PDF\]](#) [\[In Turkish\]](#)
- Uzundere, E., Dede, E., Diri, B., Amasyali, M.F., "Türkçe Haber Metinlerin İğin Ottılı Özlenmesi", Akıllı Sistemde Yenilikler ve Uygulamalar Semineri, ASYU 2008, İsparta, Türkiye, 2008. [\[PDF\]](#) [\[In Turkish\]](#)
- Gökku, H., Diri, B., "Birimlille Dayalı Doküman Skıptemi", 18. Sinyal İşleme ve Uygulama Konf. SIU 2010, Diyarbakır, Türkiye, 2010. [\[PDF\]](#) [\[In Turkish\]](#)
- Gökku, H., Diri, B., "Birimlille Dayalı Doküman Skıptemi", DEÜ Mühendislik Bilimleri Dergisi, Cilt 12, Sayı 3, s. 77-85, 2010. [\[PDF\]](#) [\[In Turkish\]](#)
- Diri, B., Karşıltı, M.Y., "Design of a Genetic Algorithm for Constructing the Mathematical Model of Frequency Distribution of Words in Turkish Documents", The 16th International Symposium on Computer and Information Sciences, ISCIS, Antalya, Turkey, 2001.
- Diri, B., Karşıltı, M.Y., "Türk Dilinin Birimlilik Yapanlarından Türkçe Metinlerin Farklı İmzaların Ayrılmasının ve Skıptenmesi", 9. Sinyal İşleme ve Uygulamalar Konf. SIU-2000, Gaziantep, Kırbağ, 2000. [\[PDF\]](#) [\[In Turkish\]](#)

Turkic Computational Linguistics - TurCLing

April 4, 2016

2016

89

## Paper List

- Yıldız, T., Yıldırım, S., Diri, B., "An Integrated Approach to Automatic Synonym Detection in Turkish Corpus", 9th International Conference on Natural Language Processing, PNL'14, Springer LNCS proceedings, Warsaw, Poland, (17-19 September), 2014. [\[PDF\]](#)
- Yıldız, T., Diri, B., Yıldırım, S., "Analysis of Lexico-syntactic Patterns for Meronym Extraction from a Turkish Corpus", 6th Language & Technology Conference, Human Language Technologies as a Challenge for Computer Science and Linguistics, LTC 2013, Poznan, Poland. [\[PDF\]](#)
- Yıldız, T., Yıldırım, S., Diri, B., "Extraction of Part-Whole Relations from Turkish Corpora", Computational Linguistics and Intelligent Text Processing, CICLING, Greece, 2013. [\[PDF\]](#)
- Çödük, C., Amasyali, M.F., "Tümce Öğelerinden Hayat Bilgisi Çıkarma", Türkiye Bilim Vakfı, Bigisayar Bilimleri ve Mühendislik Dergisi, Sayı:08, 2012. [\[PDF\]](#) [\[In Turkish\]](#)
- Temizer, M., Diri, B., "Automatic Subject-Object-Verb Relation Extraction", International Symposium on Innovations in Intelligent Systems and Applications, INSTA, Trabzon, 2012. [\[PDF\]](#)
- Amasyali, M.F., Yıldız, Y., Kaplan, S.S., "Kelimeler Yürlüğünü", IEEE 20th Signal Processing and Communication Applications Conference, SIU 2012, Antalya, 2012. [\[PDF\]](#) [\[In Turkish\]](#)
- Amasyali, M.F., Çetin, M., Akbulut, C., "A Comparison about Semantic Space Representations for Text Classification", Akıllı Sistemler ve Uygulamalar, ASYU 2012, Trabzon, Türkiye. [\[PDF\]](#)
- Yıldız, E., Amasyali, M.F., "Automatic Extraction of Semantic Relationships Using Turkish Dictionary Definitions", EMO Bilimsel Dergi, Vol. 1, No. 1, pp. 1-13, 2011. [\[PDF\]](#) [\[In Turkish\]](#)
- Çödük, C., Amasyali, M.F., "Automatic Sentence Generation Using Common Sense Database", INTR 2010, İstanbul, Türkiye. [\[PDF\]](#) [\[In Turkish\]](#)
- Amasyali, M.F., Inak, B., Ersoy, M.Z., "Construction of Turkish Commonsense Database", Akademik Bilişim, AB-2010, Muğla, Türkiye 2010. [\[PDF\]](#) [\[In Turkish\]](#)
- Amasyali, M.F., Bekar, A., "Türkçe Kelime Anlamalı Benzerliklerinin Ölçümlesi ve Metin Sanalname'da Kullanılması", IEEE 17th Signal Processing and Communication Applications Conference, SIU 2009, Antalya, Türkiye. [\[PDF\]](#) [\[In Turkish\]](#)
- Amasyali, M.F., "Arama Motorları Kullanarak Bulunan Anlamalı Benzerlik Özgürlüğü Dayalı Kelime Sanalname'si", IEEE 14th Signal Processing and Communication Applications Conference, SIU 2006, Antalya, Türkiye. [\[PDF\]](#) [\[In Turkish\]](#)
- Amasyali, M.F., "Türkçe WordNet'in Olarak Oluşturulması", 13th Signal Processing and Communication Applications Conference, SIU 2005, Kaysers, Türkiye. [\[PDF\]](#) [\[In Turkish\]](#)
- Altinel, B., Gariz, M.C., Diri, B., "A Simple Semantic Kernel Approach for SVM using Higher-Order Paths", International Symposium on Innovations in Intelligent Systems and Applications, INSTA, Italy, Bari, Alberob, 2014. [\[PDF\]](#)

Turkic Computational Linguistics - TurCLing

April 4, 2016

2016

87

## Paper List

- Diri, B., "A Text Compression System Based on the Morphology of Turkish Language", 15th Int. Symposium on Computer and Information Sciences (ISCIS), Istanbul, Turkey, 2000.
- Özger, Z.B., Diri, B., "Sanalname'da Tabanlı Türkçe Soru Alımıza", Akıllı Sistemde Yenilikler ve Uygulamalar, ASYU, Izmir, 2004. [\[PDF\]](#) [\[In Turkish\]](#)
- Meral, M., Diri, B., "Twitter Üzerinde Duygu Analizi", IEEE 22. Sinyal İşleme ve İletişim Uygulamaları Konf. SIU 2014, Trabzon, 2014. [\[PDF\]](#) [\[In Turkish\]](#)
- Çingiz, M. Ö., Diri, B., "Content Mining of Social Network", The Art of Applications of Social Network Analysis, Lecture Notes in Social Networks p.359-369, Fazil Can, Tamer Coyer, Faruk Polat (Eds.), Springer, Print ISBN978-3-319-05911-2, 2014. [\[PDF\]](#)
- Özger, Z.B., Diri, B., Gingin, C., "Queston Identification on Turkish Tweets", International Symposium on Innovations in Intelligent Systems and Applications, INSTA, Italy, Bari, Alberob, 2014. [\[PDF\]](#)
- Çetin, M., Amasyali, M.F., "Active Learning for Turkish Sentiment Analysis", International Symposium on Innovations in Intelligent Systems and Applications, INSTA, Bulgaria, 2013. [\[PDF\]](#)
- Kayahan, D., Sargin, A., Diri, B., "Twitter İle TV Program Reylentlerin Belirlenmesi", IEEE 21. Sinyal İşleme ve İletişim Uygulamaları Konf. SIU 2013, Kibris, 2013. [\[PDF\]](#) [\[In Turkish\]](#)
- Patajk, C., Diri, B., "Duygu Tamadda Farklı Seçenekler Arasında Bir Çalışma", Akıllı Sistemde Yenilikler ve Uygulamalar, ASYU, İzmir, 2014. [\[PDF\]](#) [\[In Turkish\]](#)
- Patajk, C., Diri, B., "İman Seçeneklerin Duygu Çıkarması", IEEE 21. Sinyal İşleme ve İletişim Uygulamaları Konf. SIU 2013, Kibris, 2013. [\[PDF\]](#) [\[In Turkish\]](#)
- Türkmen, H., Karşıltı, M.E., "Dysaphic Speech Reconstruction: Construction of a Novel System for Effective and Efficient Communication", IEEE Engineering in Medicine and Biology Magazine, Volume 29, pp.135-138, 2010. [\[PDF\]](#)
- Türkmen, H., Karşıltı, M.E., "Diskofnik Konuşmaya Yerden Yaplardırılan Normal Konuşma Ede Edilmesi", IEEE 17. Sinyal İşleme ve Uygulama Konf. SIU 2009, Antalya, Türkiye, 2009. [\[PDF\]](#) [\[In Turkish\]](#)
- Türkmen, H., Karşıltı, M.E., "Reconstruction of Dysaphic Speech by MELP", CISP 2008, Havana, Küba, 2008. [\[PDF\]](#)

Turkic Computational Linguistics - TurCLing

April 4, 2016

2016

90

## Paper List

- Özger, B.Z., Diri, B., "Türkçe Dokümanları İçin Kural Tabanlı Varkılı İsmi Tanıma", *Türkçe Bilim Vakfı Bilgisi ve Mühendisliği Dergisi*, 2012. [PDF](#) (In Turkish)
- Özay, S., Diri, B., "Türkçe Metinlerde Sırt Rastgele Alınanlarla Varkılı İsmi Tanıma", *IEEE 19th Signal Processing and Communication Applications Conference, SIU 2011*, Antalya, Turkey, 2011. [PDF](#) (In Turkish)
- Daikici, F.E., Geyik, S., Diri, B., "Türkçe Kural Tabanlı Varkılı İsmi Tanıma", *IEEE 18. Sinyal İşleme ve Uygulama Kurultayı*, Diyarbakır, Turkey, 2010. [PDF](#) (In Turkish)
- Yıldız, E., Tantıtu, A.C., Diri, B., "The Effect of Parallel Corpus Quality or Size in English-to-Turkish SMT", *4th International Conference on Computer Science, Engineering and Applications, ICCSEA*, Chennai, India, 2014. [PDF](#)
- Kalmacı, H., Diri, B., "mobiBraille", *19. Internet, İnet-İf'14*, Izmir, 2014. [PDF](#) (In Turkish)
- Yıldız Eşey, Tantıtu, A.C., Diri, B., "İstatistiksel Bilgisayarlar Çeviride Paralel Derlenmenin Böylediğinden ve Kalitesinin Etkisini", *Akıllı Sistemlerde Yenilikler ve Uygulamalar, ASYU*, İzmir, 2014. [PDF](#) (In Turkish)
- Özdemir, C., Diri, B., "Web-Ear, an Information Retrieval System that uses Reported Speech Expressions in Turkish", *Int. Symposium on Innovations in Intelligent Systems and Applications, INSTA*, İstanbul, Turkey, 2011. [PDF](#)
- Sefer, S.E., Diri, B., "Türkçe Metinler İnşaat Olayı Sistemi", *Türkçe Bilim Vakfı Bilgisi ve Mühendisliği Dergisi*, Vol. 4, s.63-74, 2011. [PDF](#) (In Turkish)
- Saravani, S., Diri, B., "Türkçe İşçilerden Otomatik Elkit Bulutu Oluşturma", *Yıldız Teknik Üniversitesi, Sigma Dergisi*, Cilt 29, Sayı 2, s.160-169, 2011. [PDF](#) (In Turkish)
- Brück, G., Dağdış, S., Diri, B., "A Focused Web Spider Specialized for Turkish Language", *Int. Symposium on Innovations in Intelligent Systems and Applications, INSTA*, Kayseri, Turkey, 2010. [PDF](#)
- Sefer, S.E., Diri, B., "TimeML and Turkish Temporal Logic", *International Conference on Artificial Intelligence, ICAI'10*, USA, 2010. [PDF](#)
- Sefer, S.E., Diri, B., "Reichenbach's Allen Zaman Mantığı ile TimeML", *Akademik Bilim, Mufga*, 2010. [PDF](#) (In Turkish)
- Dağdış, F., Ayaz, R., Diri, B., "Web Browser Word Based Translation", *Int. Informatics Congress, BILTEK*, Eskisehir, Turkey, 2005. [PDF](#)
- İler, S., Amasyalı, M.F., Tatlı, E., "Bir Türkçe Metininde Kelimelerin Cümle İçində Durumlarını Belirleme Aynılması", *Bilim Zirvesi'01*, İstanbul, 2001.
- Kemal Ofazer and Murat Sancak (Editors), *Studies in Turkish Language Processing*, in preparation for Springer Verlag – Theory and Applications of Natural Language Processing Book Series.
- Rahim Dehkarghani, [Yusuf Saçan](#), [Barış Yıldız](#), and Kemal Ofazer, *SentiTurkNet: A Turkish Polarity Lexicon for Sentiment Analysis, Language Resources and Evaluation* (to appear)

Turkic Computational Linguistics - TurCling

April 4, 2016

2016

91

## Paper List

- Wajdi Zaghouani, Nizar Habash, Osama Obaid, Behrang Moht and Kemal Ofazer, *Building an Arabic Machine Translation Post-Edited Corpus: Guidelines and Annotation*, In Proceedings of LREC 2016, Slovenia, May 2016.
- Wajdi Zaghouani, Houda Bouamor, Abdelsati Hawari, Mona Daib, Osama Obaid, Mahmoud Ghoneim, Sawsan Alqarni, and Kemal Ofazer, *Guidelines and Framework for a Large Scale Arabic Discourse Corpus*, In Proceedings of LREC 2016, Slovenia, May 2016.
- Houda Bouamor, Hassan Sajed, Nadir Duran, Kemal Ofazer, *QC MUQS@SACL-2015 Shared Task: Combining Character level MT and Error-tolerant Finite-State Recognition for Arabic Spelling Correction* in Proceedings of the Workshop on Arabic NLP, Beijing China, August 2015.
- Houda Bouamor, Wajid Zaghouani, Osama Obaid, Mona Daib and Kemal Ofazer, *A Pilot Study on Arabic Multi-Genre Corpus Construction*, In Proceedings of the Workshop on Arabic NLP, Beijing China, August 2015.
- Wajdi Zaghouani, Nizar Habash, Houda Bouamor, Alla Rozovskaya, Behrang Moht and Kemal Ofazer *Correction Annotation for Non-Native Arabic Texts: Guidelines and Corpus* (to appear) in Proceedings of 9th Linguistic Annotation Workshop, Denver Colorado, June 2015.
- Serena Jeljee, Weston Fally, Houda Bouamor, Alon Lavie, Nizar Habash and Kemal Ofazer, *Domain and Dialect Adaptation for Machine Translation into Egyptian Arabic*, in Proceedings of Workshop on Arabic Natural Language Processing at EMNLP 2014, October 2014, Doha, Qatar.
- Serena Jeljee, Houda Bouamor, Wajid Zaghouani and Kemal Ofazer, *CMUQS@ALB-2014 An SMT-based System for Automatic Arabic Error Correction*, in Proceedings of Workshop on Arabic Natural Language Processing at EMNLP 2014, October 2014, Doha, Qatar.
- Houda Bouamor, Hanan Alshikhobekr, Behrang Moht and Kemal Ofazer, *A Human Judgement Corpus and a Metric for Arabic MT Evaluation*, in Proceedings of EMNLP 2014, October 2014, Doha, Qatar.
- Kemal Ofazer, *Turkish and Its Challenges for Natural Language Processing*, invited paper, Language Resources and Evaluation, April 2014.
- Wajdi Zaghouani, Behrang Moht, Nizar Habash, Osama Obaid, Nadi Tomash and Kemal Ofazer, *Large-scale Arabic Error Annotation: Guidelines and Framework*, in Proceedings of LREC 2014, 9th International Conference on Language Resources and Evaluation, Istanbul, May 2014.
- Houda Bouamor, [Nizar Habash](#) and Kemal Ofazer, *A Multidialectal Parallel Corpus of Arabic*, in Proceedings of LREC 2014, 9th International Conference on Language Resources and Evaluation, Iceland, May 2014.
- Ahmed Salama, [Houda Bouamor](#), Behrang Moht and Kemal Ofazer, [YouTube-Dialectal Arabic Comment Corpus](#), in Proceedings of LREC 2014, 9th International Conference on Language Resources and Evaluation, Iceland, May 2014.

Turkic Computational Linguistics - TurCling

April 4, 2016

2016

92

## Paper List

- Mahmud Azab, Ahmed Salama, Kemal Ofazer, Hideki Shima, Jun Asaki and Takeo Mitamura, *An English Reading Tool as an NLP Application*, In Proceedings of [LREC 2013](#) Demo Session, Nagoya, Japan, October 2013.
- Mahmud Azab, Ahmed Salama, Kemal Ofazer, Hideki Shima, Jun Asaki and Takeo Mitamura, *An NLP-based Reading Tool for Aiding Non-native English Readers*, In Proceedings of [NAACL-2013](#), Hawaii, USA, September 2013.
- Osama Obaid, Wajid Zaghouani, Behrang Moht, Nizar Habash, Kemal Ofazer and Nadir Tomeh, *A Web-based Annotation Framework for Arabic Texts*, In Proceedings of [ICNLIP-2013](#) – Demo Session, Nagoya, Japan, October 2013.
- Houda Bouamor, Behrang Moht and Kemal Ofazer, *SumT: A Framework of Summarization and MT*, In Proceedings of [ICNLIP-2013](#), Nagoya, Japan, October 2013. (Best Paper Award).
- Emad Mohamed, Behrang Moht and Kemal Ofazer, *Multi-rate IRMs for Word Alignment*, In Proceedings of [ACL 2013 Parallel Workshops on Statistical Machine Translation](#), Sofia, Bulgaria, August 2013.
- Ahmed Salama, Kemal Ofazer and Susan Hegazi, *Typeetting for Improved Readability using Lexical and Syntactic Information*, In Proceedings of [ACL 2013](#), Sofia, Bulgaria, August 2013.
- Emad Mohamed, Behrang Moht and Kemal Ofazer, *Simultaneous Word-Morpheme Alignment for Statistical Machine Translation*, In Proceedings of [NAACL 2013](#), Atlanta, Georgia, USA, June 2013.
- Nathan Schneider, Behrang Moht, Chris Dyer, Kemal Ofazer and Noah A. Smith, *Supersense Tagging for Arabic: the MT-in-the-Middle Attack*, In Proceedings of [NAACL 2013](#), Atlanta, Georgia, USA, June 2013.
- Mahmoud Mahmud Azab, Houda Bouamor, Behrang Moht and Kemal Ofazer, *Durley North visits North London: Learning When to Transliterate Arabic*, In Proceedings of [NAACL 2013](#), Atlanta, Georgia, USA, June 2013.
- Emad Mohamed, Behrang Moht and Kemal Ofazer, *Generating Colloquial Arabic from Standard Arabic*, In Proceedings of the 50th Annual Meeting of the Association for Computational Linguistics, Jeju, South Korea, July 2012.
- Nathan Schneider, Behrang Moht, Kemal Ofazer and Noah A. Smith, *Coarse Lexical Semantic Annotation with Supersenses: An Arabic Case Study*, In Proceedings of the 50th Annual Meeting of the Association for Computational Linguistics, Jeju, South Korea, July 2012.
- Emad Mohamed, Behrang Moht and Kemal Ofazer, *Annotating and Learning Morphological Segmentation of Egyptian Colloquial Arabic*, In Proceedings of LREC-2012, Istanbul, Turkey, May 2012.
- Behrang Moht, Nathan Schneider, Reşat Brownlik, Kemal Ofazer and Noah A. Smith, *Recall-Oriented Learning of Named Entities in Arabic Wikipedia*, In Proceedings of [ACL 2012](#), Avignon France, April 2012.
- Behrang Moht, Nathan Schneider, *Syntax-to-Morphology Mapping in Factored Phrase-Based Statistical Machine Translation from English to Turkish*, In Proceedings of [ACL 2010](#), Uppsala, Sweden, July 2010 (Recently mentioned as one of the interesting papers at the conference, in a recent [Natural Language Processing Blog entry](#)).

Turkic Computational Linguistics - TurCling

April 4, 2016

2016

93

## Paper List

- [Ilkay Durdur El-Khalil](#) and Kemal Ofazer, *Exploiting Morphology and Local Word Reordering In English to Turkish Phrase-based Statistical Machine Translation*, *IEEE Transactions on Audio, Speech and Language Processing*, 2010.
- [Gülen Eryılmaz](#), [Joakim Nivre](#), and Kemal Ofazer, *Dependency Parsing of Turkish*, *Computational Linguistics*, Vol.34 No.3, September 2008.
- [Gülen Eryılmaz](#), 2013. *Birimliliksel Çözümleme : Türkiye Bilim Vakfı Bilgisi Bilimleri ve Mühendisliği Dergisi*, 6:33–55. [PDF](#) (bibtex)
- [Joakim Nivre](#), [Johan Hal](#), [Jens Nilsson](#), [Atanas Charev](#), [Gülen Eryılmaz](#), [Sandra Küller](#), [Stefanov Marinov](#), and [Erwin Mansi](#), *Maltparser: A language-independent system for data-driven dependency parsing*, *Natural Language Engineering Journal*, 13 no. 2 pp. 95–35, 2007. [PDF](#) (bibtex)
- [Gülen Eryılmaz](#), [Joakim Nivre](#), and [Kemal Ofazer](#), *The incremental use of morphological information and lexicalization in data-driven dependency parsing*, *Computer Processing of Oriental Languages: Beyond the Orient: The Research Challenges Ahead*, [Springer LNCS 4285](#), pages 499–507, 2006. [PDF](#) (bibtex)
- [Gülen Eryılmaz](#), [Umut Subaşak](#), [Dilara Torunoglu-Selamet](#), [Umut Subaşak](#), [Tugba Pernay](#), *Annotation and Extraction of Multiword Expressions in Turkish Treebanks*, *The 11th Workshop on Multiword Expressions at NACCOL*, Colorado, USA, May 2015.
- [Ezgi Yıldırım](#), [Fatih Samet Çetin](#), [Gülen Eryılmaz](#), [Tamer Terzi](#), *The Impact of NLP on Turkish Sentiment Analysis*, in Proceedings of the TURKLANG'14 International Conference on Turkish Language Processing, İstanbul, 06-07 November 2014. [PDF](#) (bibtex)
- [Gökhan Çakmak](#), [Gülen Eryılmaz](#), *A Mobile Assistant for Turkish*, *The Impact of NLP on Turkish Sentiment Analysis*, in Proceedings of the TURKLANG'14 International Conference on Turkish Language Processing, İstanbul, 06-07 November 2014. [PDF](#) (bibtex)
- [Gülen Eryılmaz](#), *ITU Turkish NLP Web Interface*, accepted for publication in Proceedings of the Demonstrations at the 14th Conference of the European Chapter of the Association for Computational Linguistics (EACL 2014), Gothenburg, Sweden, April 2014. [PDF](#) (bibtex)
- [Dilara Torunoglu](#) and [Gülen Eryılmaz](#), *A Cascaded Approach for Social Media Text Normalization of Turkish*, accepted for publication in 5th Workshop on Language Analysis for Social Media (LASM) at EACL, Gothenburg, Sweden, April 2014. [PDF](#) (bibtex)

Turkic Computational Linguistics - TurCling

April 4, 2016

2016

94

## Paper List

- [Kübra Adalı](#) and [Gülen Eryılmaz](#), *Vowel and Diacritic Restoration for Social Media Texts*, accepted for publication in 5th Workshop on Language Analysis for Social Media at EACL, Gothenburg, Sweden, April 2014. [PDF](#) (bibtex)
- [Muhammed Sahn](#), [Umut Subaşak](#), and [Gülen Eryılmaz](#), *Redefinition of Turkish Morphology Using Flag Diacritics*, In Proceedings of the Tenth Symposium on Natural Language Processing (SNLP-2013), Phuket, Thailand, October 2013. [PDF](#) (bibtex)
- [Umut Subaşak](#), [Gülen Eryılmaz](#), *Representation of Morphosyntactic Units and Coordination Structures in the Turkish Dependency Treebank*, In Proceedings of the 2013 (4th) Workshop on Statistical Parsing of Morphologically Rich Languages, EMNLP 2013, Seattle, USA, 18-21 October 2013. [PDF](#) (bibtex)
- [Gülen Eryılmaz](#), [Dilara Torunoglu-Selamet](#), [Gülen Eryılmaz](#), *Named Entity Recognition on Real Data: A Preliminary Investigation for Turkish*, In Proceedings of the 10th International Conference on Application of Information and Communication Technologies, AICT2013, Baku, Azerbaijan, 8-11 October 2013. [PDF](#) (bibtex)
- [Gülen Eryılmaz](#), [Fatih Samet Çetin](#), [Mettem Yanık](#), [Tamer Terzi](#), [İlyas Çopur](#), [TÜRKIDENT](#): *A Sentiment Annotation Tool for Social Media*, In Proceedings of the 7th Linguistic Annotation Workshop & Interoperability with Discourse, ACL 2013, Sofia, Bulgaria, 4-9 August 2013. [PDF](#) (bibtex)
- [Gökhan Akın](#), [Selim Sezer](#), [Gülen Eryılmaz](#), *Initial explorations on using CRFs for Turkish Named Entity Recognition*, In Proceedings of the 42nd International Conference on Computational Linguistics, COLING 2012, Mumbai, India, 8-15 December 2012. [PDF](#) (bibtex)
- [Rashid Ehsani](#), [Muafiz Er](#), [Alep](#), [Gülen Eryılmaz](#), [Eşref Adalı](#), *Obtaining Main POS tags for Turkish*, In Proceedings of the 24th Conference on Computational Linguistics and Speech Processing (ROCLING 2012), Chung-Li, Taiwan, 21-22 September 2012. [PDF](#) (bibtex)
- [Gülen Eryılmaz](#), *The Impact of Automatic Morphological Analysis & Disambiguation on Dependency Parsing of Turkish*, In Proceedings of the Eighth International Conference on Language Resources and Evaluation, LREC 2012, Istanbul, May 2012. [PDF](#) (bibtex)
- [Mehmet Tafta Çakmak](#), [Süleyman Acar](#), [Gülen Eryılmaz](#), *Word alignment for English-Turkish language pair*, In Proceedings of the Eighth International Conference on Language Resources and Evaluation, LREC 2012, Istanbul, May 2012. [PDF](#) (bibtex)
- [Gülen Eryılmaz](#), [Tugay İbey](#), [Ozan Akgan](#) *Multiword Expressions in Statistical Dependency Parsing*, In Proceedings of the 12th International Conference on Parsing Technologies, Dublin, October 2011. [PDF](#) (bibtex)
- [Gülen Eryılmaz](#), *Turkish Treebank Annotation Tool*, In Proceedings of the Linguistic Annotation Workshop at ACL 2007, Prague, 24-30 June 2007. [PDF](#) (bibtex)
- [Johan Hal](#), [Jens Nilsson](#), [Joakim Nivre](#), [Gülen Eryılmaz](#), [Béatrice Mégy](#), [Mette Nilsson](#), and [Markus Saers](#), *2007: Single malt or blended? a study in multilingual parser optimization*, In Proceedings of the 11th Conference on Computational Natural Language Learning (CoNLL-07), Prague, 24-30 June 2007. [PDF](#) (bibtex)

Turkic Computational Linguistics - TurCling

April 4, 2016

2016

95

## Paper List

- [Gülen Eryılmaz](#), [Eşref Adalı](#) and [Kemal Ofazer](#), *Türkçe cümlelerin kural tabanlı bağlılık analizi*, In Proceedings of the 15th International Conference on Artificial Intelligence and Neural Networks, pages 17-24, Mysia, 21-24 June. [PDF](#) (bibtex)
- [Joakim Nivre](#), [Johan Hal](#), [Jens Nilsson](#), [Gülen Eryılmaz](#), and [Stefanov Marinov](#), 2006. *Labeled pseudo-projective dependency parsing with support vector machines*, In Proceedings of the 10th Conference on Computational Natural Language Learning (CoNLL-X), pages 221–225, New York, NY, 8-9 June. [PDF](#) (bibtex)
- [Gülen Eryılmaz](#) and [Kemal Ofazer](#), *Statistical dependency parsing of Turkish*, In Proceedings of the 11th Conference of the European Chapter of the Association for Computational Linguistics (EACL), pages 89–96, Trento, 3-7 April. [PDF](#) (bibtex)
- [Cemal Tantış](#) and [Gülen Eryılmaz](#), *Applied Soft Computing Techniques: The Challenge of Complexity*, chapter *Performance Analysis of Naïve Bayes Classification, Support Vector Machines and Neural Networks for Spam Categorization*, pages 495–504, Springer Advances in Soft Computing. [PDF](#) (bibtex)
- [Gülen Eryılmaz](#) and [Eşref Adalı](#), 2004. *An affix stripping morphological analyzer for Turkish*, In Proceedings of the International Conference on Artificial Intelligence and Applications, pages 296–304, Innsbruck, 16–18 February. [PDF](#) (bibtex)
- [Cemal Tantış](#) and [Gülen Eryılmaz](#), 2004. *Probabilistic Turkish word root generation*, In Proceedings of the 3rd Asia Pacific International Symposium on Information Technology, pages 443–447, İstanbul, 13–14 January. [PDF](#) (bibtex)
- [Gülen Eryılmaz](#), [Cemal Tantış](#), [Eşref Adalı](#), and [Yasar Emreli](#), 2003. *Sentevik Türkçe sözdük mülkiti*. In Proceedings of the 12th Turkish Symposium on Artificial Intelligence and Neural Networks, pages 133–136, Çankaya, 2–4 July. [PDF](#) (bibtex)
- [Gülen Eryılmaz](#), [Cemal Tantış](#), [Eşref Adalı](#), 2003. *Sözdük mülkitiyle yorumlama*. In Proceedings of the 19th TBD Bilim Kurultayı, pages 165–169, İstanbul, 3–6 September. [PDF](#) (bibtex)
- [Pembe F. C. and Güngör, T.](#), *A tree-based Learning Approach for Document Structure Analysis and its Application to Web Search*, *Natural Language Engineering*, Vol.21(4), 2015, p.569-605.
- [Talci, H. and Güngör, T.](#), *A High Performance Content-based Classification Approach for Language Identification*, *Pattern Recognition Letters*, Vol.30(16), 2012, p.2047-2054.
- [Sak, H., Sampson, M., and Güngör, T.](#), *Morphological and Discriminative Language Models for Turkish Automatic Speech Recognition*, *IEEE Transactions on Audio, Speech and Language Processing*, Vol.20(8), 2012, p.2441-2451.
- [Caglar, H. and Güngör, T.](#), *Optimization of Dependency and Pruning Usage in Text Classification*, *Pattern Analysis and Applications*, Vol.15, 2012, p.45–56.
- [Sak, H., Güngör, T. and Sampson, M.](#), *Resources for Turkish Morphological Processing*, *Journal of Language Resources and Evaluation*, Vol.45, 2011, p.249-261.

Turkic Computational Linguistics - TurCling

April 4, 2016

2016

96

## Paper List

- Pembe, F.C. and Güngör, T., **Structure-Preserving and Query-Based Document Summarisation for Web Searching**, Online Information Review, Vol.33(4), 2009, p.696-719.
- Meril, H. M., Sankur, B., Özsoy, S., Güngör, T. and Sevinç, E., **Natural Language Watermarking via Morphemeatic Alterations**, Computer Speech and Language, Vol.23(1), 2009, p.107-125.
- Pembe, A. and Güngör, T., **Time-Efficient Spam E-mail Filtering Using N-gram Models**, Pattern Recognition Letters, Vol.29(1), 2008, p.19-30.
- Pembe, F.C. and Güngör, T., **An Evaluation of Structure-Preserving and Query-Based Summaries in Web Search Tasks**, Computer Engineering, Vol.1(2), 2007, p.62-66.
- Güngör, T. and Güngör, T., **Turkçe İçin Bilgisayarla İstenebilir Sözlük Kullanarak Kavramlar Arasındaki İlişkilerin Bulmasına**, Bilgisayar Bilimi ve Mühendisliği, TBV, Pusula, 2007.
- Altunyurt, L., Ohan, Z. and Güngör, T., **Türkçe İçin Bilgisayarla İstenebilir Sözlük Kullanarak Kavramlar Arasındaki İlişkilerin Bulmasına**, Bilgisayar Bilimi ve Mühendisliği, TBV, Pusula, 2007.
- Altunyurt, L., Ohan, Z. and Güngör, T., **Towards Combining Rule-Based and Statistical Part of Speech Tagging In Agglutinative Languages**, Computer Engineering, Vol.1(1), 2007, p.66-69.
- Sak, H., Güngör, T. and Sarfkan, Y., **A Corpus-based Consecutive Speech Synthesis System for Turkish**, Turkish Journal of Electrical and Electronic Engineering, Vol.14(2), 2006, p.209-223, 2006 [A library of sentences synthesized by the system]
- Özgür, L., Güngör, T. and Gürgen, F., **Adaptive Anti-Spam Filtering for Agglutinative Languages: A Special Case for Turkish**, Pattern Recognition Letters, Vol.25(16), 2004, p.1819-1831.
- Kamburköl, S., Deniz, C., Kılıçırı, M., Özsoy, S. and Güngör, T., **Türk İdari Dil (TİD) ve Türkçe, Uluslararası Engeliz Sözlük Kongresi, Celal Bayar University, September 2015, Manisa**, (accepted).
- Özgür, L. and Güngör, T., **Two-Stage Feature Selection for Text Classification**, 30th International Symposium on Computer and Information Sciences (ISCIS 2015), September 2015, London, (accepted).
- Deniz, C., Çelik, K., Kübler, E., Aydin, Y., Özgür, A., Karataş, G. and Güngör, T., **Question Analysis for a Closed Domain Question Answering System**, 16th International Conference on Intelligent Text Processing and Computational Linguistics (CICLing-2015), Ed. A.Gatessimis, April 2015, Cairo, Egypt - LNCS Lecture Notes in Computer Science, Vol.9042, 2015, p.468-482, Springer-Verlag, Berlin Heidelberg.
- Boğan, E., Kaya, M., Keleş, S., Karadağ, B., Güngör, T., Dayi, M. and Çiftci, H., **Sosyal Medya Ortamlarında Türkçe Dil Özelliğine Dair Olarak Satır Hesap Testi**, Akademik Bilim Konferansları, Anadolu University, February 2015, Eskisehir.
- Boğan, G., Gültuna, C., Karakas, A. and Güngör, T., **Cognezzien'den ve İtalyan'dan Daha Düşük Dil İşleme Yontemleri ile Bildirilenler**, 31. Ulusal Bilim Konutayı, November 2014, p.125-130, Ankara.
- Çiftci, A., Bağış, V.H., Turgut, U.O., Barkacık Almanlı Dil İşleme Destekli Devrimin Göldüm! Gelişme, 8. Ulusal Yazılım Mühendisliği Sempozyumu (UYMS 2014), METU, September 2014, p.477-483, Gözdeyat, KKTİC.
- Özçit, S., Sankur, B., Güngör, T., Yılmaz, B., Körkacı, B., Aşın, O., İlgen, M., Ulaş, C. and Ahmet, M., **Türkçe Etkileşti Mielin Denetimi**, 22th IEEE Sinyal İşleme ve Nöretim Uygulamaları Konutayı (SU-14), April 2014, Trabzon, Turkey.

Turkic Computational Linguistics - TurCLing

April 4, 2016

2016

97

## Paper List

- Tascı, S., Güngör, A.M. and Güngör, T., **Comparing Turkish-English Bilingual Corpus and Developing an Algorithm for Sentence Alignment**, Third International Bulgarian-Turkish Conference on Computer Science, October 2003, Istanbul, p.291-296.
- Altunyurt, L., Ohan, Z. and Güngör, T., **A Comparative Approach for Part of Speech Tagging in Turkish**, Third International Bulgarian-Turkish Conference on Computer Science, October 2003, Istanbul, p.19-24.
- Sarfkan, G., Güngör, T. and Sarfkan, Y., **Generating Synthetic Speech from Turkish Text**, 13th European Signal Processing Conference (EUSIPCO 2005), September 2005, Antalya.
- Özgür, L., Güngör, T. and Gürgen, F., **Spam Mail Detection Using Artificial Neural Network and Bayesian Filter**, Fifth International Conference on Intelligent Data Engineering and Automated Learning (IDEAL 2004), Eds. Z.R.Yang, R.Everson and H.Yin, August 2004, Exeter - LNCS (Lecture Notes in Computer Science), Vol.3177, 2004, p.505-510, Springer-Verlag, Berlin Heidelberg.
- Özgür, L., Güngör, T. and Gürgen, F., **Yapay Zeka Algoritması ve Bayes Filtresi ile Spam Mesajları Tanımlama**, İktisat Sistemlerinde Yenilikler ve Uygulamaları Sempozyumu (ASYU-NISTA), Eds. T.Yıldırım, S.Albayrak, B.Din, S.N.Engin, L.Cöymaz, M.F.Amasatlı, M.Avd.Önbaşır, B.Bolat and B.Kapanlıoğlu, June 2004, İstanbul, p.219-222.
- Güngör, T., **Lexicalized Morphological Stemmer for Turkish**, International Twelfth Turkish Symposium on Artificial Intelligence and Neural Networks (TANN 2003), Vol.5-6, July 2003, Çanakkale, p.471-473.
- Sarfkan, G., Güngör, T. and Karataş, G., **An Approach for Machine Translation Between Turkish and Spanish**, International Twelfth Turkish Symposium on Artificial Intelligence and Neural Networks (TANN 2003), Vol.5-6, July 2003, Çanakkale, p.453-455.
- Karataş, O., Güngör, T. and Kipman, E., **Bilgi İşlemde Türkçe Matris Arama ve İstihdamı**, Akademik Bilişim Konferansı, Çukurova Üniversitesi, February 2003, Adana.
- Güngör, T. and Kuru, S., **Representation of Turkish Morphology in ATN**, International Second Turkish Symposium on Artificial Intelligence and Artificial Neural Networks (TANN 1993), 1993, İstanbul, p.94-102.
- Kuru, S. and Güngör, T., **ATN ile Türkçe Sözcüklerin İstihdamı**, 1993, İstanbul, The Turkish NounPhrase, International Second Turkish Symposium on Artificial Intelligence and Neural Networks (TANN 1993), 1993, İstanbul, p.113-120.
- Akın, H.L., Kuru, S., Güngör, T., Hamzaoğlu, I. and Attati, D., **A Spelling Checker and Corrector for Turkish**, International Second Turkish Symposium on Artificial Intelligence and Artificial Neural Networks (TANN 1993), 1993, İstanbul, p.113-120.
- Kuru, S. and Güngör, T., **Knowledge Transformation: Generating Cause/Relations from Mathematical Models**, Fourth International Symposium on Computer and Information Sciences (ISCIS 1989), 1989, Izmir.

Turkic Computational Linguistics - TurCLing

April 4, 2016

2016

100

## Paper List

- Deniz, C., Çelik, K., Özgür, T., Kübler, E., Aydin, Y. and Kartal, G., **Türkçe Soru Cevaplama Sistemlerinde Kural Tabanlı Olarak Çalışma**, 22th IEEE Sinyal İşleme ve Nöretim Uygulamaları Konutayı (SU-14), April 2014, Trabzon, Turkey.
- Aydin, C.R., Erkan, A., Güngör, T. and Taşkın, H., **Sözlük Kullanarak Türkçe İçin Kavram Matrisini Matrisin Gelistirme**, Akademik Bilim Konutayı, November 2013, Ankara.
- Aydin, C.R., Erkan, A., Güngör, T. and Taşkın, H., **Dictionary-based Concept Mining: An Application for Turkish**, International Conference on Foundations of Computer Science and Technology (FOST 2014), January 2014, Zurich.
- Aydin, C.R., Erkan, A., Güngör, T. and Taşkın, H., **Sözlük Tabanlı Kavram Matrisi: Türkçe için Uygulama**, 30. Ulusal Bilim Konutayı, November 2013, Ankara.
- Güngör, T., **A Machine Learning Approach for Displaying Query Results in Search Engines**, 15th International Conference on Computer Analysis of Images and Patterns (CAIP 2013), Ed. R.Wilson et al., August 2013, York, England – LNCS (Lecture Notes in Computer Science), Vol.8047, 2013, p.180-187, Springer-Verlag, Berlin Heidelberg.
- Güner, A., Güngör, T., Güreş, A. and Özsoy, A.S., **Input-Evaluation: A New Mechanism for Collecting Data Using Games with a Purpose**, 17th International Conference on Computational Linguistics (SCC-12), July 2012, Cambridge, Turkey.
- Güner, A.E., Güngör, T., Güreş, A. and Özsoy, A.S., **Girdi-Değerlendirme: Bir Oyunla Veri Toplama İçin Yeni Bir Mekanizma**, 20th IEEE Sinyal İşleme ve Nöretim Uygulamaları Konutayı (SU-12), April 2012, Fethiye, Turkey.
- Güner, A., Güner, A.E., Güngör, T. and Özsoy, A.S., **Dil Çevirmeninde Türkçede Geçmiş Süremler**, 26. Ulusal Bilim Konutayı, May 2012, İsparta, Turkey.
- Becker, M. and Güngör, T., **Using Generic Algorithms with Lexical Chains for Automatic Text Summarization**, 4th International Conference on Agents and Artificial Intelligence (CAART 2012) - Special Session on Machine Learning (SML), February 2012, p.595-602, Vilamoura, Portugal.
- Sarfkan, S., Özgür, S. and Güngör, T., **Discriminative Ranking of ASR Hypotheses with Monolingual and N-best-list Features**, IEEE Automatic Speech Recognition and Understanding Workshop (ASRU 2011).
- Uzun-Per, M., Taşkın, H. and Güngör, T., **Designing a Concept Extraction System for Turkish**, International Conference on Artificial Intelligence (ICA-11), July 2011, p.865-869, Las Vegas.
- Sarfkan, H. and Güngör, M. and Güngör, T., **On-the-fly Lattice Refinement for Real-time Automatic Speech Recognition**, Interspeech, September 2010, Makuhari, Japan.
- Güngör, O. and Güngör, T., **Morphological Annotation of a Corpus with a Collaborative Multiplayer Game**, 11th International Conference on Intelligent Text Processing and Computational Linguistics (CICLing-2010), Ed. A.Gelbukh, March 2010, Iași, Romania – LNCS (Lecture Notes in Computer Science), Vol.6039, 2010, p.74-85, Springer-Verlag, Berlin Heidelberg.
- Sarfkan, S., Özgür, S. and Güngör, T., **Morphology-based Sub-word Language Modelling for Turkish Speech Recognition**, IEEE International Conference on Acoustics, Speech and Signal Processing (ICASSP 2010), March 2010, Dallas, Texas.
- Pembe, C. and Güngör, T., **A Tree Learning Approach to Web Document Sectional Hierachy Extractor**, 2nd International Conference on Agents and Artificial Intelligence (CAART 2010), January 2010, Valencia.

Turkic Computational Linguistics - TurCLing

April 4, 2016

2016

98

Thank you...

Questions?

For the presentation, please send an e-mail to [gungort@boun.edu.tr](mailto:gungort@boun.edu.tr)

Turkic Computational Linguistics - TurCLing

April 4, 2016

2016

101

## Paper List

- Sarfkan, H. and Güngör, T., **Integrating Morphology into Automatic Speech Recognition**, IEEE Automatic Speech Recognition and Understanding Workshop (ASRU 2009), December 2009, Hawaii, USA.
- Taşkın, H. and Güngör, T., **LDA-based Keyword Selection in Text Categorization**, 24th International Symposium on Computer and Information Sciences (ISCIS 2009), September 2009, Northern Cyprus.
- Sak, H., Güngör, T. and Sarfkan, M., **A Stochastic Finite-State Morphological Parser for Turkish**, ACL-UCNLPI 2009, August 2009, p.273-276, Singapore, ACL.
- Özgür, L. and Güngör, T., **Analysis of Stemming Alternatives and Dependency Pattern Support in Text Classification**, 10th International Conference on Intelligent Text Processing and Computational Linguistics (CICLing-2009), Ed. A.Gelbukh, March 2009, Mexico City – Research in Computing Science, Vol.41, 2009, p.195-206, IPNS.
- Taşkın, H. and Güngör, T., **An Evaluation of Suffixes and New Feature Selection Metrics in Text Categorization**, 23rd International Conference on Applications of Fuzzy Mathematics in Engineering (SAFME 2009), October 2009, Ankara.
- Pembe, F.C. and Güngör, T., **Toward a New Summarization Approach for Search Engine Results: An Application for Turkish**, 23rd International Symposium on Computer and Information Sciences (ISCIS 2008), October 2008, Istanbul.
- Sarfkan, H., Güngör, T. and Sarfkan, M., **Turkish Language Resources: Morphological Parser, Morphological Disambiguator and Web Corpus**, 6th International Conference on Natural Language Processing (CoNLP 2008), Ed. B.Nordström and A.Ranta, August 2008, Gothenburg – LNA (Lecture Notes in Artificial Intelligence), Vol.5221, 2008, p.417-427, Springer-Verlag, Berlin Heidelberg.
- Pembe, F.C. and Güngör, T., **Headword-Based Sectional Hierachy identification for HTML Documents**, 22nd International Symposium on Computer and Information Sciences (ISCIS 2007), November 2007, Ankara.
- Güngör, T. and Çiftci, A., **Developing Methods and Heuristics with Low Time Complexity for Filtering Spam Messages**, 12th International Conference on Applications of Fuzzy Mathematics in Engineering (SAFME 2007), October 2007, Paris – LNCS (Lecture Notes in Computer Science), Vol.4592, 2007, p.35-47, Springer-Verlag, Berlin Heidelberg.
- Pembe, F.C. and Güngör, T., **Automated Query-Based and Structure-Preserving Text Summarization on Web Documents**, International Symposium on Innovations in Intelligent Systems and Applications (NISTA 2007), June 2007, Istanbul.
- Meril, H.M., Sevinç, E., Ünkar, E.I., Sankur, B., Özsoy, S. and Güngör, T., **Turkcomkeit Dizaynlama: Sosyalİmzalı bir Model**, IEEE 15th Sinyal İşleme ve Nöretim Uygulamaları Konutayı (SU-15), June 2007, Eskişehir.
- Sak, H., Güngör, T. and Sarfkan, M., **Morphological Disambiguation of Turkish Text with Perception Algorithm**, 8th International Conference on Intelligent Text Processing and Computational Linguistics (CICLing 2007), Ed. A.Gelbukh, February 2007, Mexico City – LNCS (Lecture Notes in Computer Science), Vol.4394, 2007, p.107-118, Springer-Verlag, Berlin Heidelberg.
- Meril, H.M., Sevinç, E., Ünkar, E.I., Sankur, B., Özsoy, S. and Güngör, T., **Syntaxic Toolkit for Text Watermarking**, 19th Annual Symposium on Electronic Imaging Security, Steganography, and Watermarking of Multimedia Contents, January 2007, San Jose, CA.

Turkic Computational Linguistics - TurCLing

April 4, 2016

2016

99